



Flächensuche: Julius Wagner sucht mit seinem tierischen Fährtenfinder Ruby nach menschlichem Leben.

## Vier Pfoten retten Leben

Die Rettungshundestaffel bei der Feuerwehr Hochbrück



**Gewählt:**  
Thomas Lemke bleibt CSU-Chef



**Gestritten:**  
Bierauschank oder Gottesdienst  
– Streit aus dem Jahr 1911



**Gefeiert:**  
Garching gegen Rassismus



## SPONSOREN AUFGEPASST! WIR LAUFEN FÜR KINDER

Nutzen Sie die einzigartige Gelegenheit, nicht nur Ihr Unternehmen zu präsentieren, sondern auch eine gute Sache zu unterstützen! Werden Sie Sponsor des 16. Rückenwindlaufs! Die Veranstaltung wird von der Business Campus Management GmbH organisiert und sammelt Spenden für die "Initiative krebskranke Kinder München e.V.", eine Organisation, die krebskranke Kinder und ihre Familien unterstützt. Wir bieten Ihnen vielfältige Werbemöglichkeiten – verpassen Sie diese Chance nicht!

### Lokaler Lauf – lokale Sponsoren!

Scannen Sie den QR-Code oder schreiben Sie uns eine E-Mail an [a.ozadovskyy@businesscampus.de](mailto:a.ozadovskyy@businesscampus.de), um mehr über die Sponsoring-Pakete zu erfahren.



Liebe Leserinnen und Leser,

jeder größere Ort hat eine Feuerwehr, die bei Notfällen aller Art ihren Mann und lange schon ihre Frau steht. In den größeren Wehren gehören die First Responder auch zum Standard als Ersthelfer, die bei medizinischen Notfällen Leben retten können. Aber eine Hundestaffel? Und das im kleinen Hochbrück? Die dortige Rettungshundestaffel fand an der Bundesstraße B13 auf dem ehemaligen Bundeswehr-Gelände den idealen Übungsbereich und ist heute Teil der Feuerwehr Hochbrück. Die Hunde dieses tollen Teams haben schon etliche Leben ge-

rettet und es ist wichtig, dass es diese Hunde und ihre Menschen gibt. Sie sind besondere Botschafter für den Ortsteil Hochbrück und die Stadt Garching. Wir Garchinger können stolz auf die vier- und zweibeinigen Helfer sein.

Das Team vom Stadtspiegel wünscht Ihnen allen – hoffentlich – sonnige Osterfeiertage und viel Spaß bei der Ostereiersuche!

Herzlichst,  
Ihre Gabi Cygan und  
Ihr Nico Bauer



Verlässlich versichert - egal was kommt.

Ihr starker Partner vor Ort.  
**Seidenader oHG**

**Büro München-Schwabing**  
Rheinstr. 28 · 80803 München  
**Büro Ismaning**  
Freisinger Str. 15 · 85737 Ismaning  
**Büro Garching**  
Schleißheimer Str. 9 · 85748 Garching

Tel. 089 36194280  
[www.seidenader-ohg.de](http://www.seidenader-ohg.de)



**STADTSPIEGEL Ausgabe Mai 2025**  
Anzeigenschluss: Mittwoch, 30. April  
Erscheint ab 7. Mai 2025

## Einsteins Pumptrack

### Bauausschuss fällt wichtige Standortentscheidung

Im Rahmen der Abstimmungen zum Bürgerbudget war eine Pumptrack-Anlage für jugendliche Radfahrer der mit Abstand größte Wunsch. Nun wird die Einrichtung konkreter, weil der Bauausschuss sich auf den Standort an der Einsteinstraße festlegte. Schon im Mai könnte der Betrieb starten. Der eigentliche Favorit bei den drei zur Wahl stehenden Standorten war die Sportanlage südlich des Garchinger Sees beim Parkplatz der Tennisanlage. Dort haben bereits Skateboarder und Inlineskater eine Heimat gefunden. Man verwarf die Idee aber, weil der Bereich etwas außer-

halb von Garching gelegen ist. Damit blieben die weiteren Optionen bei den Tischtennisplatten an der Einsteinstraße und nahe des Bolzplatzes an der Lindenallee. Das Gremium entschied sich dann für die Einsteinstraße, weil man an der Lindenallee den Bolzplatz aufgeben müsste. Die Entscheidung der Stadträte stieß jedoch nicht überall auf Begeisterung. Einige Nachbarn sind nicht glücklich mit der Entscheidung und sehen die Pläne, den Bereich mit dem beliebten Rodelhügel und einem Kinderspielplatz zu erweitern, als negative Entwicklung des Wohngebietes.



Quelle: Stadt Garching



Die Rettungshundestaffel ist ein unschlagbar tolles Team.

bis drei Hunde mit der Spurensuche an einer Bushaltestelle enden, dann bekommt die Polizei den Hinweis, dass die gesuchte Person wahrscheinlich in den Bus eingestiegen ist“, so Julius Wagner.

Andrea Sauer, zertifizierte Ausbilderin (Trümmer) nach IRO (Internationale Rettungshunde Organisation) sieht aber auch Anforderungen an den Hundebesitzer: „Die physische und psychische Gesundheit ist sehr wichtig.“ Bei Sucheinsätzen im Wald ist man weite Strecken unterwegs, muss dem Hund durch jedes Dickicht folgen und zudem vorbereitet sein, eine verstorbene Person zu finden. Neue Interessenten für den Rettungsdienst sind in Hochbrück immer herzlich willkommen.

„Der Trend geht zum Zweithund“, sagt Fabian Puchelt. Manche Hundeführer wechseln bei Sucheinsätzen das Tier, wenn bei dem zuerst suchenden Hund die Aufmerksamkeit nachlässt und eine weitere Suche keinen Sinn macht. Es gibt aber auch Mitglie-

der der Rettungshundestaffel, die einen zweiten Hund für die Einsätze schulen und anlernen, wenn der Ruhestand des in die Jahre gekommenen Ersttieres absehbar ist.

Die Rettungshundestaffel Hochbrück freut sich immer über Interessierte, die im Dienst der guten Sache mitmachen wollen.

**Die Fachabteilung Rettungshunde (RHOT) der Freiwilligen Feuerwehr Hochbrück sucht engagierten Nachwuchs!**

**Gerne Mail an: trailer@ffhochbrueck.de**



Christian Sauer, Vorstand der Rettungshundestaffel mit Carlos.

## Ein Hund für alle Fälle

### Rettungshundestaffel Hochbrück bereitet sich für die großen Einsätze vor

Im Großraum München gibt es gerade einmal sieben Hundestaffeln, die sich für große Katastrophen vorbereiten, um vermisste oder verschüttete Menschen zu suchen. Die Rettungshundestaffel bei der Feuerwehr Hochbrück bildet schon seit Jahrzehnten tierische Lebensretter aus und hat jedes Jahr über 50 Einsätze.

Die Arbeit der Rettungshundestaffel besteht vor allem aus zwei großen Bereichen. Das eine ist die Suche in der Fläche nach einer vermissten Person. Ein anderes Thema ist der Einsturz von Gebäuden, wenn die Hunde in den Trümmern nach möglicherweise verschütteten Menschen suchen sollen. Zwischen dem Flächensuchhund und dem Trümmerhund gibt es auch noch die Mantrailer, die oft in urbanen Gebieten gezielt nach einer bestimmten Person suchen.

In den vergangenen Tagen wurde in Weilburg (Hessen) ein sechsjähriger Junge gesucht und dafür durchkämmten auch Rettungshundeführer mit ihren

Tieren große Flächen. Die Rettungshunde aus Hochbrück hatten so einen spektakulären Einsatz, als bei einem großen Festival im benachbarten Eching ein junger Mann gesucht wurde, der letztlich leider im See ertrunken war. Bei der Trümmersuche ist der Einsturz des Daches der Eishalle Bad Reichenhall noch

Sucheinsatz nach einer verschütteten Person: Chris Raupp (links) und Christian Sauer suchen mit dem Hund Carlos in den Trümmern eines Hauses.



immer ein in Erinnerung bleibender Einsatz. Für den Rettungseinsatz mit dem Haustier braucht es verschiedene Ausbildungen. Wie bei anderen Rettungsdiensten muss man vor dem Ernstfalleinsatz viel lernen. „Grundsätzlich kann fast jede Hunderasse zum Rettungshund ausgebildet wer-

den“, meint Staffelleiter Fabian Puchelt. „Die Hunde müssen Spaß an der Arbeit haben“, sagt Julius Wagner, „meiner steht schon mit dem Schwanz wedelnd da, wenn der Alarm geht.“ Die tierischen Helfer finden nicht immer die vermisste Person, können aber manchmal hilfreiche Hinweise geben. „Wenn zwei



**GARCHINGER AUGUSTINER**  
IM ALTEN GESINDEHAUS

**19., 20. und 21. April Osterspezialitäten**  
Zarter Lammbraten, Osterschinken und vieles mehr...  
Am besten schmeckt's mit einem frisch gezapften Augustiner!

**Ab 22. April Frischer bayerischer Spargel**  
Frische Frühlingsküche mit bestem Spargel aus Bayern –  
feine Söppchen, klassisch mit Schinken oder mit einem kleinen Wiener Schnitzel – unsere Karte bietet eine große Auswahl!

**29. Mai Vatertag mit 7-Gänge-Deluxe-Menü!**  
5 x Augustiner Helles 0,5 l vom Holzfass  
1 x Schweinshaxe mit Kartoffelknödel  
1 x Destillierter Obstsalat 2 cl p.P. 42,50 €

**Aufgepasst: Sonntag = Familientag!**  
Kinder bis 6 Jahre essen in Begleitung eines Erwachsenen kostenlos aus der Kinderkarte.  
Den ganzen Tag lang!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch – Reservierungen unter (089) 20 96 67 39  
[www.garchinger-augustiner.com](http://www.garchinger-augustiner.com), Freisinger Landstr. 4, 85748 Garching






**Unser Biergarten ist bei schönem Wetter geöffnet!**  
Wir freuen uns auf euch!

## Neuwahlen bei der CSU

Die CSU Garching hat turnusgemäß ihren Vorstand neu gewählt. Die Mitglieder bestätigten im Garching Augustiner Thomas Lemke einstimmig als Vorsitzen-

sam, Johanna Scharl, Lukas Scharl und Hermann Wagner. Neben der Vorstandswahl wurden CSU-Mitglieder für langjährige Mitgliedschaften geehrt:



Ehrungen anlässlich der Jahreshauptversammlung.

den. Ebenfalls bestätigt wurden die Stellvertreter Julia Beermann, Jakob Schneider und Florian Thoss sowie Schatzmeister Kurt Weis, Schriftführer Bernhard Dieterich und Digitalbeauftragter Albert Ostler junior. Neue Beisitzer sind Madlen Körner und Tobias Ockert. Als Beisitzer bestätigt wurden Albert Biersack, Ronald Bock, Christian Furcht-

Engelbert Hefe für 45 Jahre, Carl Horlebein für 35 Jahre sowie Inge Scholbeck und Albert Biersack für 25 Jahre. Für 20 Jahre wurden Christine Kick und Johanna Scharl geehrt und Ria Weiß wie auch Jürgen Ascherl für 15 Jahre. Thomas Lemke dankte allen, die aktiv und fördernd bei den immer sehr gut besuchten Veranstaltun-



Die neue Vorstandschaft der CSU Garching. Fotos: CSU Garching

gen der Garching CSU gehalten haben, so beim Europaabend mit Bernd Posselt, bei der USA-Wahl-Infoveranstaltung mit Florian Hahn und Dr. Charles Weston, bei der Nikolausfeier, beim Neujahrsempfang zum Thema FakeNews und KI mit Alex Dorow MdL, beim Politischen Frühschoppen

mit Florian Hahn vor der Bundestagswahl, bei Bürger-Stammtischen, vor allem mit der Europaabgeordneten Angelika Niebler im Mühlenparkbiergarten und bei Besuchen von Monis Kleiner Farm, der Rettungshundestaffel in Hochbrück und der Landesgartenschau in Kirchheim.

## Klausur im Kloster

Was bewegt die Menschen in Garching, welche Themen im Ort sind aktuell und wichtig für die Zukunft? Damit hat sich die Vorstandschaft der Garchinger CSU in einer Klausurtagung in Kloster Rohr in der Holledau beschäftigt.

Ortsvorsitzender Thomas Lemke: „Wir wollen den Garchingern auch in den kommenden Monaten viele Möglichkeiten zum Mitreden und Mitmachen bieten, z.B. bei Veranstaltungen, Stammtischen und Landtagsbesuchen. Neue Interessierte und Mitglieder sind immer herzlich willkommen.“



Klausur im Kloster: (von links) Madlen Körner, Christian Furchtsam, Salvatore Disanto, Johanna Scharl, Lukas Scharl, Julia Beermann, Kurt Weis, Albert Biersack, Thomas Lemke, Florian Thoss, Carl Horlebein, Jakob Schneider, Ronald Bock, Nicola Gerhardt, Hermann Wagner und Bernhard Dieterich. Nicht dabei: Jürgen Ascherl, Tobias Ockert, Albert Ostler jun.. Foto: CSU Garching

men.“ Als nächstes stehen ein **Landtagsbesuch mit Max Böttl am 9. Mai** und ein **offener Bür-**

**gerstammtisch am 14. Mai** auf dem Programm. Für Fragen, Wünsche und Anregungen steht

Ortsvorsitzender Thomas Lemke unter thomasgarching@gmx.de zur Verfügung.

**TOP-SALON WALTER**  
DAMEN & HERREN SALON  
Terminvereinbarung bitte telefonisch oder kommen Sie einfach vorbei!  
Wir freuen uns gerne zu Ihnen nach Hause  
Öffnungszeiten: Di-Fr & 10-18 Uhr und Sa 7-13 Uhr  
Poststraße 7, 85748 Garching, Telefon 089/329 13 09

wohnen heißt **wüstenrot**  
Finanzierung  
**Bausparen**  
Altersvorsorge  
**Immobilien**  
Benjamin Klages  
Freisinger Straße 7  
85784 Oberschleißheim  
Tel. 089 / 32 64 90 63  
www.wuestenrot.de/  
Benjamin Klages  
Vereinbaren Sie unverbindlich einen Beratungstermin!



Foto: Kinderkrippe Kleeblatt

## Ein Kleeblatt für Garching

### Neue Kinderkrippe in der Stadt eröffnet

Seit dem 7. Januar gibt es in Garching einen ganz besonderen Ort für die Kleinsten: die neue Kinderkrippe Kleeblatt in der Pfarrer-Stain-Straße 5. Als erste städtische Krippe bietet sie nicht nur liebevolle Betreuung, sondern setzt auch Maßstäbe in der frühkindlichen Bildung.

Unter der Leitung von Anica Klee finden 20 Kinder im Alter von ein bis drei Jahren eine Wohlfühl-Umgebung. Die familiäre Atmosphäre der Krippe ermöglicht eine intensive und individuelle Betreuung – mit viel Herz und persönlichem Engagement. Besonders im Mittelpunkt steht die soziale und emotionale Entwick-

lung der Kinder, die hier in einem geschützten Rahmen wachsen und sich entfalten können. Das kleine, engagierte Team besteht aus drei Fachkräften, einer Ergänzungskraft und einer Auszubildenden. Alle bringen nicht nur Erfahrung und pädagogisches Wissen mit, sondern vor allem Begeisterung für ihre Ar-

beit. Gemeinsam mit der Leiterin Anica Klee begleiten sie die Kinder auf ihren ersten Schritten in die Welt. Ziel ist es, ihnen ein sicheres Umfeld zu schaffen, in dem sie Vertrauen, Selbstbewusstsein und soziale Kompetenz entwickeln können. Jedes Kind ist einzigartig, und genau darauf geht das Team mit viel Liebe und Geduld ein. „Wir möchten Kinder von klein auf begleiten, ihnen Selbstvertrauen mitgeben und sie auf ihrem Weg zu starken, selbstbewussten Menschen unterstützen“, sagt die Leiterin Anica Klee. Ein Leitsatz, den das gesamte Team mit Überzeugung lebt.

Alle interessierten Eltern sind herzlich eingeladen, sich auf der Homepage der Stadt Garching über die Konzeption, Rahmenbedingungen und die Anmelde-möglichkeiten der Kinderkrippe „Kleeblatt“ zu informieren. Wer sich selbst ein Bild machen möchte, ist jederzeit willkommen – das Team freut sich darauf, kleine und große Gäste kennenzulernen! *Katrin Häusler*

**WINE & DINE**

WINZERABEND MIT PHILIPP KUHN PFALZ

FR 11.04.25  
BEGINN 18:30

PHILIPP KUHN PFALZ

6 GOURMET GÄNGE  
6 KORRESPONDIERENDE TOP WEINE  
MINERALWASSER

JETZT BUCHEN

EUR 99,00 PRO PERSON

Happy Easter

SCHLOSSWIRTSCHAFT SCHLEISSHEIM seit 1901

**OSTER BRUNCH**

MO 21.04.2025

11:00 - 15:00 Uhr  
EUR 45,00 p.P.

EIN BRUNCH, DER KEINE KULINARISCHEN WÜNSCHE OFFEN LÄSST MIT OSTERGERICHTEN VON LAMM BIS OSTERSCHINKEN

Aperitif & Kaffee ist INKLUSIVE

RESERVIERUNGEN UNTER: 089 600 13 695

# Actiontag am WHG

## Garching Bewegt 2025 mit einem großen Programm

Bewegung, Entspannung, Spiel und Spaß für alle! Am **4. Mai 2025** findet **von 13 bis 18 Uhr** der dritte Inklusiv-Bewegungstag „Garching Bewegt“ am Werner-Heisenberg-Gymnasium, Gebäude C sowie Außenfläche statt, zu dem der Garchinger Behindertenbeirat und der Integrationsbeirat einladen. Der Chor für Andershörende mit Chorleiterin Barbara Roberts von den Funny Valentines und die inklusive Tanzgruppe Black Hats geben Kostproben ihrer Reper-toires. Beim Bewegungstag stehen Bewegung und Entspannung, aber vor allem Spiel und Spaß für alle Altersgruppen sowie für Menschen mit und ohne Beeinträchtigung an erster Stelle. Vereine und Institutionen aus Garching

gestalten ein buntes Programm, bei dem für jeden etwas dabei ist. Sporterfahrung ist nicht notwendig. Die Veranstaltung bietet die Möglichkeit, verschiedene Bewegungsangebote einfach mal auszuprobieren. Die geplanten Mitmach-Angebote sind unter anderem Gymnastik- und Fitnessseinheiten, buntes Tanzangebot, auch mit Sitztanz, individuelle Übungsmöglichkeiten und Bewegungsberatung, Lauf-runden und Yoga für alle, Tisch-tennis, verschiedene Boxtech-niken, Slow Walking Meditation, Qigong, Bewegungsparcours und Spiele für Kinder und Familien. Man kann auch interessante In-formationen über inklusive Ange-bote erhalten, zum Beispiel das inklusive Surfen, oder sich mit den Beiräten austauschen.



Alle Angebote sind barrierefrei erreichbar, Gebärdensprach-dolmetscher und Systeme zur Hörunterstützung sind vor Ort. Die Angebote sind inklusiv ge-plant und ein Shuttle Service sowie Lotsen stehen zur Verfü-gung. Fragen rund um das Bewe-gungsfest, zum Shuttle und zu allem weiteren können unter [inklusion@garching.de](mailto:inklusion@garching.de) gestellt werden. Auch auf Facebook („Garching-Bewegt“) wird regel-mäßig informiert. Reservierung Bestellhotline für den barrierefreien Fahrdienst SBS: Telefon/WhatsApp: 0174 192 7106 E-Mail: [info@sbsfahrdienst.de](mailto:info@sbsfahrdienst.de)

# Mehr Mitsprache

## Garchingerin startet Petition an den Landtag

Susie Mehler, Podcasterin und Inklusionsaktivistin, weiß genau, von was sie spricht. Die Garchingerin ist Mutter eines schwerst-behinderten Kindes und leidet jeden Tag unter den bayerischen Strukturen für diese Kinder. Deshalb startete sie die Petition „Wir wollen nicht mehr unsichtbar sein!“ – Für individuelle Betreuungszeiten in Fördereinrichtun-gen“ und traf den Nerv vieler Menschen. Die Petition startete am 17. März und bekam in den ersten zehn Tagen schon rund 3.000 Unterschriften. Der Weg ist aber noch lange, weil es für das Erreichen des Quorums bis 16. September 24.000 Unter-zeichner benötigt. Eltern mit behinderten Kindern können sich für eine Heilpädago-gische Tagesstätte (HPT) ent-scheiden. Diese Einrichtung bie-tet den Kindern spezielle Förde-rung und Therapien durch qualifi-ziertes Fachpersonal. Der Bes-uch der HPT bedeutet dann aber eine Anwesenheit von 100 Prozent, also in der Regel bis

16.30 Uhr. Derzeit haben Eltern von Kindern mit Förderbedarf kein Mitspracherecht über die Dauer des Aufenthalts ihrer Kin-der. Mit Fahrzeiten bis zu einer Stunde kommen Kinder ab vier Jahren auf eine Abwesenheit bis zu zehn Stunden von zu Hause. Susie Mehler musste immer wieder feststellen, dass auf die Wünsche der Eltern und die Be-dürfnisse der Kinder der Bezirk Oberbayern pauschal ablehnend reagiert. Seltenen Einzelfallent-scheidungen geht oft ein jahre-langer und sehr zermürender Genehmigungsprozess voraus und muss auch für jedes Jahr neu beantragt werden. Schon in der ersten Woche nach Start der Petition haben über 2.500 Unterstützer den Wunsch nach individuellen Betreuungs-zeiten mit ihrer Unterschrift unterstützt – darunter viele betroffene Familien, aber auch Mitarbeiter aus Fördereinrichtun-gen, die den dringenden Hand-lungsbedarf unterstreichen.



Foto: privat

Susie Mehler erzählt aus ihrem Alltag: „Unsere Tochter Olivia (8) ist seit einem Unfall mehrfach schwerstbehindert. Sie hat Pflie-gegrad 5 und benötigt Unterstüt-zung in nahezu allen Bereichen. Sie besucht die Schule und HPT des Blindeninstituts München, wo sie sich sehr wohl fühlt und die Mitarbeitenden sich liebevoll und wertschätzend um sie und ihre Klasse kümmern. Seit vier Jahren kämpfen wir um eine Ver-kürzung der HPT-Zeiten, weil un-

sere Tochter keine Zehn-Stun-den-Tage schafft und sie ein Recht auf Soziale Teilhabe hat.“



**Das Team der Metzgerei Stadler wünscht Ihnen frohe Ostern!**

- Feine Schinken und vieles mehr für Ihren Osterbrunch
- Spezialitäten für die frische Frühlingsküche
- Mittagstisch von Mo bis Fr ab 11 Uhr
- Imbiss-Spezialitäten und Bowls
- Südtiroler Schmankerl

**Öffnungszeiten**  
Mo – Fr 6:30 – 18:00 Uhr  
für Abholer ab 6:00 Uhr  
Sa 7:00 – 13:00 Uhr

**Metzgerei Stadler GmbH**  
Bürgermeister-Amon-Straße 2  
85748 Garching  
Tel. 089 24 60 34 45

**Salon Franz**  
Inh.: Jutta Pohl  
Bürgermeister-Amon-Str. 9 • 85748 Garching  
Tel. 0 89/3 29 13 81

**Öffnungszeiten:**  
Dienstag – Freitag von 8.00 – 17.30 Uhr  
Samstag von 8.00 – 12.00 Uhr

Wir bitten um telefonische Terminvereinbarung!  
Wir wünschen Ihnen frohe Ostern!

Christine, Angelika und Jutta

Gerne können Sie Ihren Termin auch online buchen!

**Es geht wieder ins Freie – mit dem bequemen Dauerläufer für City und Freizeit!**

**SCHUH ROOS**  
LUST AUF SCHÖNE SCHUHE  
Inh. Anna Reif

Bürgerplatz 12  
85748 Garching  
Tel. 089 / 329 13 39  
[www.schuhroos.de](http://www.schuhroos.de)

**Öffnungszeiten:**  
Mo. – Do. von 10.00 – 12.00 Uhr und 15.00 – 18.00 Uhr,  
Fr. von 10.00 – 18.00 Uhr, Sa. von 10.00 – 13.00 Uhr

**Kultur Erleben**  
Großstadtkultur zu Kleinstadtpreisen

<p><b>SO 04.05.25</b> 19:30   Bürgerhaus</p> <p><b>Kapelle So&amp;So: TROMPETUUM MOBILE</b></p>	<p><b>DO 08.05.25</b> 19:30 Theater im Römerhof</p> <p><b>Anne Folger: SPIELVERSPRECHEND</b></p>	<p><b>SA 10.05.25</b> 19:30   Bürgerhaus</p> <p><b>MADE IN GERMANY</b> Die größten deutschen Hits in einer Show</p>
<p><b>SO 11.05.25</b> 16:00   Bürgerhaus</p> <p><b>HUNDEERZIEHUNG MIT HOLGER SCHÜLER</b></p>	<p><b>FR 16.05.25</b> 19:30 Theater im Römerhof</p> <p><b>GARCHINGER POETRY SLAM</b></p>	<p><b>SA 10.05.25</b> 19:30   Bürgerhaus</p> <p><b>1. GARCHINGER KARAOKE PARTY</b></p>

Tickets sichern unter: [www.kultur-garching.de](http://www.kultur-garching.de) 089 - 320 89 138



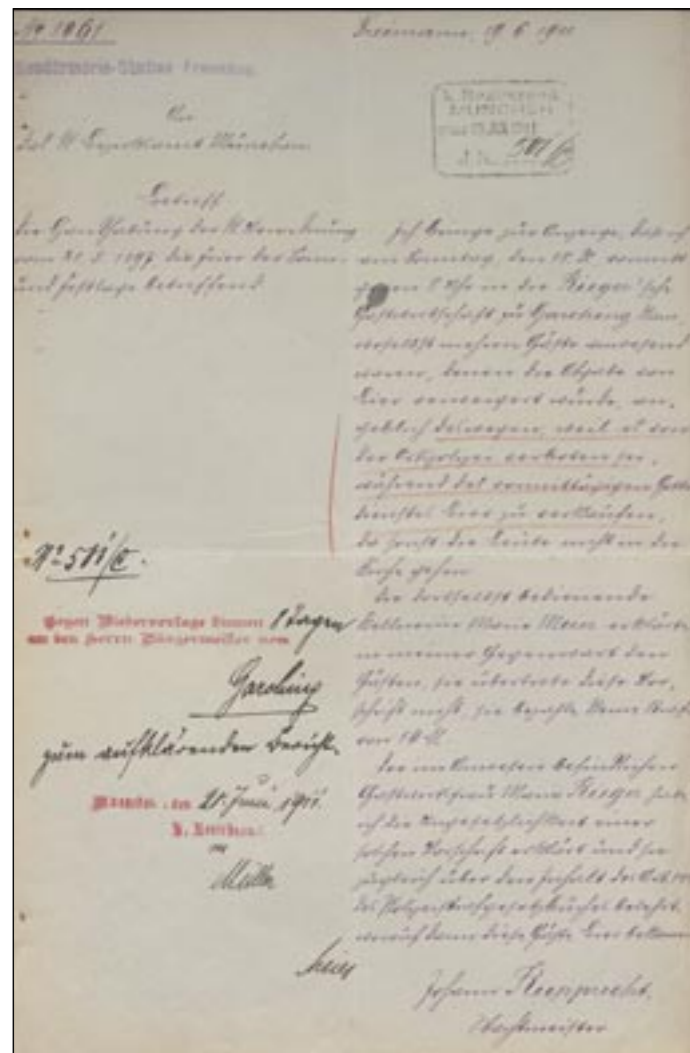
Postkarte ca. 1910. Bild: Förderverein Garchinger Geschichte

Postkarte Garching von 1911 (Ausschnitt). Bild: Förderverein Garchinger Geschichte



# Gewissensfrage: Frühschoppen oder Gottesdienstbesuch? Ein Fall aus dem Jahre 1911

Von Dr. Michael Müller, Heimatpfleger



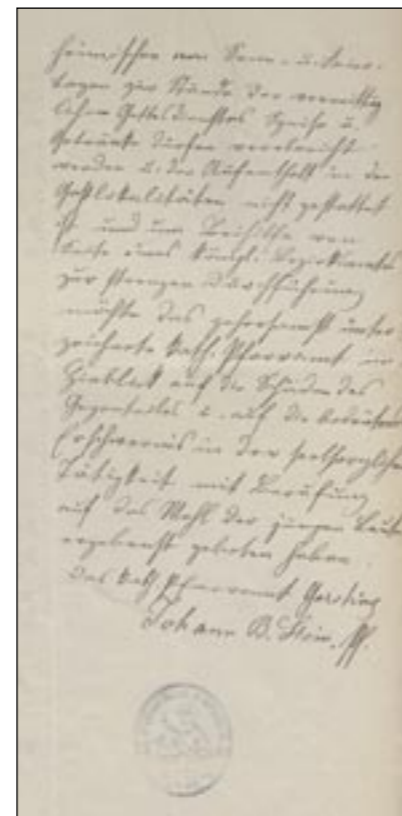
Ein Ereignis an einem Sonntagmorgen im Juni 1911 im Neuwirt in Garching löste eine Grundsatzzdebatte aus: Darf während des vormittäglichen Gottesdienstes am Sonntag Bier aus- geschickt werden?

Lesen wir die Anzeige, die Wachtmeister Johann Rupprecht von der Gendarmerie-Station Freimann am 19.6.1911 an das Bezirksamt München sendet.

„Betreff: Die Handhabung der k. Verordnung vom 21.5.1897, die Feier der Sonn- und Feiertage betreffend. Ich bringe zur Anzeige, dass ich am Sonntag, den 18. ds. Vormittag gegen 8 Uhr in die Rieger'sche Gastwirtschaft in Garching kam, woselbst mehrere Gäste anwesend waren, denen die Abgabe von Bier verweigert wurde, angeblich deswegen, weil es von der Ortspolizei verboten sei, während des vormittäglichen Gottesdienstes Bier zu verkaufen, da sonst die Leute nicht in die Kirche gehen. Die dortselbst bedienende Kellnerin Marie Meier erklärte in meiner Gegenwart den Gästen, sie über- trete diese Vorschrift nicht, sie bezahle keine Strafe von 10 M. Der im Anwesen befindlichen Gastwirtsfrau Maria Rieger habe ich die Ungesetzlichkeit einer sol-

chen Vorschrift erklärt und sie zu- gleich über den Inhalt des Art. 144 des Polizeistrafgesetzbuches belehrt, worauf dann diese Gäste Bier bekamen.“

Das Bezirksamt, heute Landrats- amt, verlangt am 20. Juni vom



Bürgermeister einen „aufklären- den Bericht“ binnen 8 Tagen. Bürgermeister Joseph Wagner (1888 – 1917) antwortet am 23. Juni: „In der Gemeinde wurde es stets so gehalten, daß an Einhei- mische während des vormittäg-

lichen Gottesdienstes kein Bier aus- geschickt werden durfte, wohl aber an Fremde. Dies ist ein altes Herkommen, das so sehr in das Bewußtsein der Leute über- gegangen ist, daß sich am 18. Juni, als der Wachtmeister im

Rieger'schen Gasthause mit lau- ter Stimme erklärte, die Gäste müßten Bier bekommen, mehre- re Burschen, die sich im Zelte des Gartens aufhielten, schleu- nigst entfernten, weil sie mein- ten, der Wachtmeister verbiete

den Bierausschank. Auch der Ge- meindeverwaltung ist es neu, daß der Bierausschank während dieser Zeit gestattet ist. Wenn es eine derartige Bestimmung nicht gibt, dann wird eine solche ge- schaffen. Die Gemeindeverwal- tung will die Leute damit nicht in die Kirche treiben, denn das kann sie nicht. Allerdings würde es den verschiedenen jungen Lümmeln nicht schaden, wenn sie wie andere Gemeindeangehörige in die Kirche gingen und ihre Hoheit einen Dämpfer bekäme. Der Gemeindeverwaltung kann es aber nicht gleichgültig sein, wenn diese Leute schon in der Frühe das Trinken anfangen und dabei vielleicht in nächster Nähe der Kirche während des Gottes- dienstes sehr laut werden. Die Gemeindeverwaltung fragt des- halb an, ob sie berechtigt ist, orts- polizeiliche Vorschriften im Sinne des alten Herkommens zu erlas- sen.“

Das Bezirksamt verneint, weil die Reichsgewerbeordnung und bay- erische Gesetze und Verordnun- gen es nicht zulassen. Das Poli-

## Der Garchinger Bauernmarkt

**Beste regionale Qualität – preisgünstig und nachhaltig.**

**Falls Sie uns noch nicht kennen, kommen Sie einfach vorbei und überzeugen Sie sich selbst!**

**Wir Standl-Leute freuen uns auf Sie!**

**Jeden Samstag von 7.30 – 12.15 Uhr am Rathausplatz**

### Der erste Spargel aus regionalem Anbau ist da!

Kulinarisch verwöhnen wir Sie mit dem ersten Spargel aus der Region – der pure Genuss für einen gesunden Start in den Frühling!

Für Balkon oder Beet finden Sie viele Gemüsepflanzen und Biokräuter aus eigener Anzucht, regional und nachhaltig.

Entdecken Sie auf unserem Markt die große Auswahl an Fleisch- und Wurstwaren, Geflügelspezialitäten, Eier, Nudel, Käse, Fisch, Brot und Kuchen, Gemüse und Obst und vieles mehr!

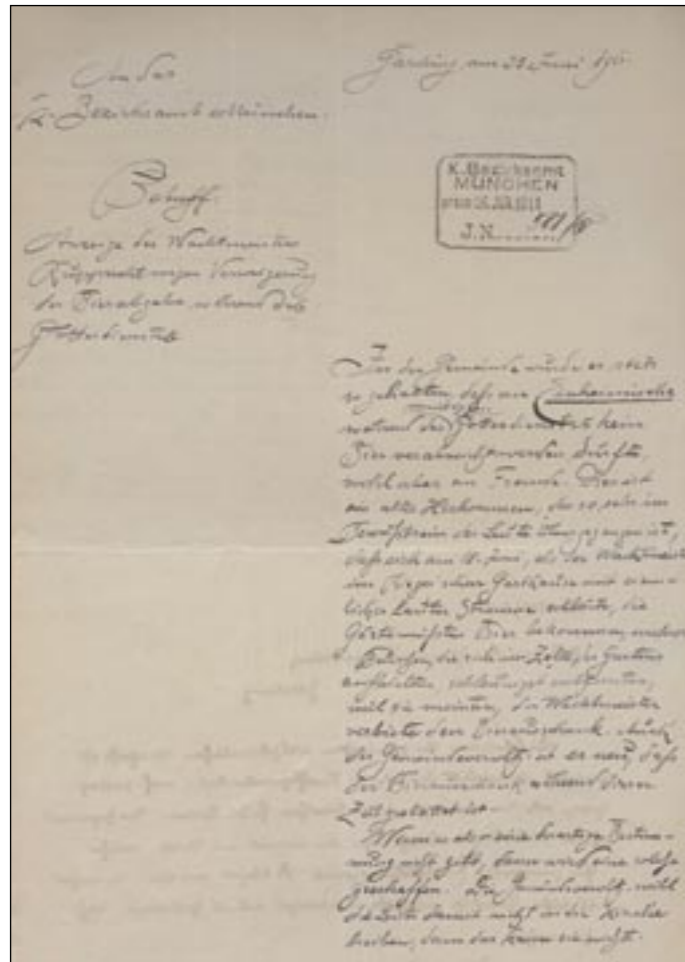
Die Vorteile liegen auf der Hand:

- Kein Verpackungswahnsinn
- Ware direkt vom Erzeuger, günstig und frisch
- Nette Gespräche mit netten Menschen machen glücklich

**Wir wünschen Ihnen einen genussvollen Start in den Frühling!**





zeistrafgesetzbuch Art. 144 bedrohe sogar den Wirt mit Strafe, welcher „ohne genügenden Entschuldigungsgrund“ die Abgabe von Bier verweigert. Etwas örtliches Herkommen sei nicht als ein solcher Grund zu werten. Pfarrer Johann Baptist Stein (1906 – 1925) schreibt am 25. Juni einen Brief an das Bezirksamt. Auch er beruft sich auf das alte Herkommen. Besonders aber befürchtet er „schlimmsten Einfluss auf die Burschen und jungen Leute.“ „Diese werden einen besonderen Jux haben, daß sie die Zeit des Gottesdienstes in dem Wirtshaus zubringen können, während die älteren Männer die Predigt hören sollen, welche oft mehr für jüngere Leute nötig ist.“ Er befürchtet überhaupt den Schaden, wenn die Männer schon in der Frühe das Saufen anfangen. Schließlich bittet der Pfarrer das Bezirksamt, das alte Herkommen zu bestätigen für „das Wohl der jungen Leute“.

Auch Pfarrer Stein erhält den ablehnenden Bescheid des Bezirksamts und muss den Empfang bestätigen.

Was sich auf den ersten Blick wie eine Geschichte von Ludwig Thoma anhört, ist eine sehr ernsthaft geführte Debatte, bei der jeder und jede der Beteiligten seine und ihre Rolle wahrnimmt: Der Wachtmeister, die Kellnerin und die Wirtin, der Bürgermeister, der Pfarrer, die „Obrigkeit“ im Bezirksamt. Zur Geschichte sollte man wissen, dass der Sonntag der einzige arbeitsfreie Tag war, an dem aber auch schon frühmorgens das Vieh versorgt werden musste. Der Gottesdienst war früher als heute. Es war üblich, dass die Männer nach dem Gottesdienst zum Wirt gingen, während die Frauen zu Hause kochten. An den Wochentagen hatte man nur abends Zeit, in die Wirtschaft zu gehen. Trunksucht konnte ein Problem sein, das manchen Hof in wirtschaftliche Probleme oder gar „auf die Gant“ brachte.

**Quelle Dokumente:**  
Staatsarchiv München,  
LRA 22854,  
veröffentlicht  
mit Genehmigung.

## 75. Geburtstag von Monika Rieger



Foto: Stadt Garching

Normalerweise beehren die Garchinger Bürgermeister die Jubilare erst ab dem 80. Geburtstag. Zu Monika Riegers 75. aber war der Besuch des Bürgermeisters Dietmar Gruchmann im Neuwirt ein recht schönes „Muss“. Denn der Gasthof Neuwirt ist neben dem Bürgerhaus das „zweite Wohnzimmer“ für die vielen städtischen Veranstaltungen. Das liegt nicht zuletzt daran, dass Monika Rieger sich stets um alles und alle überaus bemüht und ihre persönliche, herzliche und offene Art einfach

jeden sofort einnimmt. Seit 1904 führt die Familie Rieger das Haus im Baustil des Jugendstils, das weitgehend in seiner damaligen Form erhalten ist. Zu seinem Besuch brachte der Bürgermeister einen stattlichen Blumengruß mit – und zwar in den österreichischen Nationalfarben. Denn Monika Rieger ist gebürtige Österreicherin, verliebte sich in Heribert Rieger und so wurden Garching und der Neuwirt ihre neue Heimat. Der Geburtstag wurde mit der ganzen großen Familie gefeiert.



## NEU BEI UNS

### UNSER ANGEBOT FÜR SIE:

Nutzen Sie zur Kommunikation mit uns die Apo Guide App



Sie können:

- e-Rezepte direkt an uns übermitteln
- per Chat direkt mit uns kommunizieren
- Privat-Rezepte und andere Bestellungen übermitteln

FAZIT:

Sie können ohne zu telefonieren mit uns kommunizieren!  
Einfach ausprobieren!



Apotheker  
Martin Tremmel e.K.  
Schleißheimer Straße 30 a  
85748 Garching  
Tel: 089 / 24 41 60 60  
Fax: 089 / 24 41 60 611



Apothekerin  
Carina Tremmel e.K.  
Münchener Straße 7  
85748 Garching  
Tel: 089 / 329 09 10  
Fax: 089 / 329 09 111



Fotos: Integrationsbeirat

## Ein buntes Zeichen gegen Rassismus

Beeindruckender Aktionstag des Garchinger Integrationsbeirats



Für Mina ist Garching bunt und schön

Mit fetziger Musik, bunten Veilchengeschenken und einem duftenden Safrantee feierte der Integrationsbeirat den Internationalen Tag gegen Rassismus in Garching. Die Schüler der Max-Mannheimer-Mittelschule präsentierten die „Haltestelle der Demokratie“, die sie im Rahmen eines Projektes zum Grundge-

setz entwickelt haben. An symbolischen Bushaltestellen wurden die grundlegenden Artikel unserer Verfassung präsentiert. Es ergaben sich viele gute Gespräche.

Die Schülerinnen und Rektorin Judith Mathä leisteten einen beeindruckenden Beitrag für ein buntes Garching. Die „Fancy Cool Brass Band“ mit dem Leiter der Musikschule Holger Hochmuth sorgte für spritzige Musik. Auch das Jugendzentrum Profil war sehr aktiv dabei.

Die öffentlichen Aktivitäten zum 20-jährigen Bestehen des Integrationsbeirats gingen dann auch direkt weiter. So organisierten das Jugendzentrum Profil und der Integrationsbeirat einen „Iftar Abend“, um das Fastenbrechen anlässlich des Ramadans zu feiern. Einen Tag später organisierte das Familienzentrum ein „Garching kocht International –

Ramadan Iftar“ mit Unterstützung des Integrationsbeirats. Mit Tee, Datteln, Brot und Käse wurden die Gäste empfangen. Mit selbst gekochten Gerichten bereitete man ein Ramadan-Buffer. Dann folgte das gemeinsame Essen ab Sonnenuntergang um 17.55 Uhr.



## Maßgeschneiderter Schlafkomfort - Jetzt Betten Vogels Boxspringbetten entdecken



Mit dem Frühling kommt nicht nur neues Leben in die Natur – auch zu Hause wächst der Wunsch nach Veränderung, Leichtigkeit und frischer Energie. Die Osterzeit markiert dabei nicht nur den Neubeginn im Jahreslauf, sondern auch den perfekten Moment, um sich selbst etwas Gutes zu tun. Warum nicht mit einem Schlafplatz, der Erholung neu definiert? Mit einem maßgeschneiderten **Boxspringbett von Betten Vogel** schaffen Sie sich Ihre ganz persönliche Wohlfühloase – perfekt auf Ihre Bedürfnisse abgestimmt, hochwertig verarbeitet und ästhetisch ein Highlight im Schlafzimmer.

Ein gutes Boxspringbett ist weit mehr als nur ein Schlafplatz. Es ist das Herzstück eines gesunden Schlafsystems – durchdacht bis ins Detail. Die Basis bildet eine stabile, massiv gefertigte Unterbox mit Federkern, die gemeinsam mit der darauf abgestimmten Matratze für perfekte Druckentlastung sorgt. Gekrönt wird das System durch einen Topper, der den Liegekomfort zusätzlich verfeinert und für ein sanftes Einsinken ohne Durchhängen sorgt.

Damit Sie langfristig Freude an Ihrem Bett haben, legen wir bei Betten Vogel größten Wert auf die Auswahl hochwertiger Materialien. Die eingesetzten Massivholzrahmen sorgen für Stabilität und Langlebigkeit. Matratzenkerne aus Taschenfederkern, Naturlatex oder Kaltschaum ermöglichen eine punktgenaue Anpassung an Ihre Körperform. Dabei achten wir auf atmungsaktive Schäume und schadstofffreie Materialien, die ein angenehmes, trockenes Schlafklima fördern. Für den Bezug wählen Sie aus einer Vielzahl an Stoffen – von natürlichem Leinen über elegante Wollmischungen bis hin zu veganen Mikrofaserstoffen, die besonders pflegeleicht und hautsympathisch sind.

Auch der Topper ist wählbar – ob Viscoschaum für Menschen mit hohem Komfortbedürfnis, Kaltschaum für ein etwas festeres Liegegefühl oder Naturlatex für maximale Atmungsaktivität und Nachhaltigkeit. Jeder Bestandteil trägt seinen Teil dazu bei, dass Ihr Boxspringbett nicht nur ästhetisch überzeugt, sondern auch funktional genau das bietet, was Ihr Körper nachts braucht.

Ein echtes Qualitäts-Boxspringbett erkennt man nicht nur an seiner Optik, sondern an der inneren Struktur: der präzisen Abstimmung aller Komponenten, der hochwertigen Verarbeitung, der Langlebigkeit der Materialien und dem nachhaltigen Ursprung. Deshalb arbeiten wir mit renommierten Herstellern zusammen, die in Deutschland und Europa fertigen und höchste Standards in Sachen Ergonomie, Ökologie und Design erfüllen.

Ob Sie unter Rückenschmerzen leiden, besonders sensibel auf Materialien reagieren oder einfach nur höchsten Schlafkomfort erleben möchten – mit einem individuell konfigurierten Boxspringbett schaffen Sie die ideale Basis für erholsamen Schlaf. Unsere Fachberater stehen Ihnen mit Erfahrung, Feingefühl und viel Begeisterung zur Seite, wenn es darum geht, Ihr ganz persönliches Traumbett zu gestalten.

Für alle, die beim Thema Schlaf keine Kompromisse machen möchten: Die Boxspringbetten von Kirchner bieten das gewisse Extra an Komfort und Funktion. Ein Highlight ist das integrierbare Liftsystem, das sich nahtlos in bestehende Bettrahmen einfügt und somit eine Aufwertung Ihres aktuellen Bettes ermöglicht. Dieses System bietet die volle Funktionalität eines Komfortbettes, ohne das ästhetische Erscheinungsbild zu beeinträchtigen.

Für zusätzlichen Komfort sorgen die motorisch verstellbaren Liegeflächen, die individuelle Sitz- und Liegepositionen ermöglichen. Gesteuert werden diese Funktionen bequem über eine Funk-Fernbedienung mit beleuchtetem Display, das auch bei Dunkelheit eine einfache Handhabung gewährleistet. Neben der Funktionalität legt Kirchner großen Wert auf individuelles Design. Kunden können auch hier aus einer Vielzahl von Materialien wie Massivholz, Echtholz furnier, Polster und Lack in unterschiedlichen Farben und Strukturen wählen.

Diese Vielfalt ermöglicht es, das Bett perfekt an den persönlichen Stil und die bestehenden Möbel anzupassen. Abgerundet wird das Angebot durch passende Beistellmöbel wie Nachttische und Kommoden, die zusätzlichen Stauraum bieten und das Schlafzimmer harmonisch ergänzen. Mit einem Kirchner Komfortbett investieren Sie in zukunftsicheren Schlafkomfort, der sich Ihren individuellen Bedürfnissen anpasst und höchsten Ansprüchen gerecht wird.

Besuchen Sie uns in Garching bei München und erleben Sie, wie sich Qualität, Handwerkskunst und Wohlfühl miteinander verbinden lassen. Mit einem Boxspringbett von Betten Vogel holen Sie sich nicht nur ein neues Möbelstück nach Hause, sondern einen Rückzugsort, der jede Nacht zu einem echten Erlebnis macht.



**La Poissonerie**  
**Köstliches für die Osterküche**  
 ...und fürs ganze Jahr!  
**Frischer Fisch, Meeresfrüchte & Feinkost**  
 Jeden Mittwoch von 13.30 bis 18.00 Uhr  
 in Garching am Maibaumplatz.  
 Besuchen Sie uns, wir freuen uns auf Sie!  
[www.la-poissonerie.de](http://www.la-poissonerie.de)

**GRAND TRANSFER**  
 Wir bringen Sie ans Ziel  
 7/24 h Erreichbarkeit  
**TAXI**  
 Wir suchen Personal (m/w/d)  
 in Voll- und Teilzeit  
 Bewerben Sie sich jetzt!  
 • Fahrer  
 • Sachbearbeiter  
 (allg. Büroarbeiten + Buchhaltung)  
 • Reinigungspersonal  
 Grand Taxi • Schleißheimer Straße 92 • 85748 Garching bei München  
 Ihre Ansprechpartnerin: Manuela Dubois (Betriebsleitung)  
 Tel: 089 – 320 28 85 oder 0174 – 565 20 50





## UNTERWEGS IN GARCHING: EINE ÜBERSICHT DER AKTUELLEN MOBILITÄTSANGEBOTE

Die Stadt Garching verfolgt das Ziel, Mobilität für alle zugänglich, sicher und bequem zu gestalten – unabhängig von Alter, Wohnort oder individuellem Mobilitätsverhalten. Gleichzeitig soll der Verkehr klimafreundlicher und zukunftsorientierter werden. Um dies zu verwirklichen, hat die Stadt Garching ein Mobilitätskonzept entwickelt, das den Garchinger Bürgerinnen und Bürgern moderne, flexible und umweltschonende Angebote bietet. In mehreren Schritten – von der Bestandsaufnahme über die Definition konkreter Ziele bis zur Umsetzung von Maßnahmen – soll die lokale Verkehrswende aktiv vorangetrieben werden.

### RADELN IN GARCHING: MIETRADSYSTEM, FAHR- RADREPARATURSTATIONEN UND E-LASTENRÄDER

#### Mietradsystem

Mit dem MVG-Rad wird die „letzte Meile“ zwischen Wohnort und ÖPNV-Haltestelle oder dem Zielort flexibel überbrückt. Das stationsbasierte Mietradsystem bietet 17 Mietradstationen im Stadtgebiet und fördert damit aktiv den Umstieg vom Auto auf das Fahrrad oder den öffentlichen Nahverkehr. Das Mietradsystem in Garching wird sehr gut angenommen, wie die jährlichen Nutzerzahlen zeigen. Demnächst soll das Mietradsystem modernisiert und mit Pedelecs erweitert werden.

Infos & App-Download: [www.mvg.de/rad](http://www.mvg.de/rad)

#### Fahrradreparaturstationen

Falls unterwegs eine Schraube nachgezogen werden muss oder dem Rad die Luft ausgeht, stehen für kleinere Reparaturen insgesamt 10 Fahrradreparaturstationen im Stadtgebiet zur Verfügung. Ausgestattet mit verschiedenen Werkzeugen und einer Luftpumpe bieten sie eine unkomplizierte Hilfe bei Pannen.

#### E-Lastenräder

Im Rahmen des NORA-Projekts der NordAllianz stellt die Stadt Garching bald wieder kostenlose E-Lastenräder für alle Bürgerinnen und Bürger zur Verfügung. Die Räder eignen sich ideal für Einkäufe, Alltagsbesorgungen oder den Transport von Kindern.

Aktuell verzögert sich der Start leider aufgrund einer Rückrufaktion des Herstellers – wir halten Sie auf der Website der Stadt auf dem Laufenden und freuen uns, das Angebot schon bald gemeinsam mit Ihnen auf die Straße zu bringen.

### GEMEINSAM FAHREN: CARSHARING UND MITFAHRZENTRALE

#### Carsharing mit STATAUTO München

In der Tiefgarage unter dem Garchinger Rathaus befinden sich zwei Fahrzeuge des Carsharing-Anbieters STATAUTO München. Die Buchung erfolgt flexibel per App, Telefon oder online. Der Schlüsseltresor sowie die reservierten Stellplätze befinden sich direkt am Eingang der Tiefgaragenzufahrt – eine bequeme Lösung für alle, die nur gelegentlich ein Auto benötigen.

Die Stadt Garching hat sich dieses Jahr zum Ziel gesetzt, das Carsharing-System deutlich auszubauen. Eine entsprechende Angebotsanfrage bei verschiedenen Anbietern ist bereits in der Vorbereitung.

Zur STATAUTO-Website: [www.statauto-muenchen.de](http://www.statauto-muenchen.de)

#### Mitfahrzentrale

Wer Mitfahrerinnen oder Mitfahrer sucht oder eine Mitfahrgelegenheit anbieten möchte, findet in der Mitfahrzentrale eine einfache und kostengünstige Alternative zum eigenen Auto. Über die Plattform [www.mifaz.de/garching/](http://www.mifaz.de/garching/) lassen sich Fahrgemeinschaften organisieren – mit transparenten Vorschlägen zur fairen Spritkostenbeteiligung abhängig von Verbrauch, Strecke und Zahl der Mitfahrer.



Mit diesen Maßnahmen treibt Garching die Verkehrswende aktiv voran – für eine klimafreundliche, flexible und lebenswerte Mobilität in der Stadt. Alle Informationen zu den Mobilitätsangeboten der Stadt Garching finden Sie auch unter: [www.garching.de/wirtschaft-mobilitaet/mobilitaet](http://www.garching.de/wirtschaft-mobilitaet/mobilitaet)

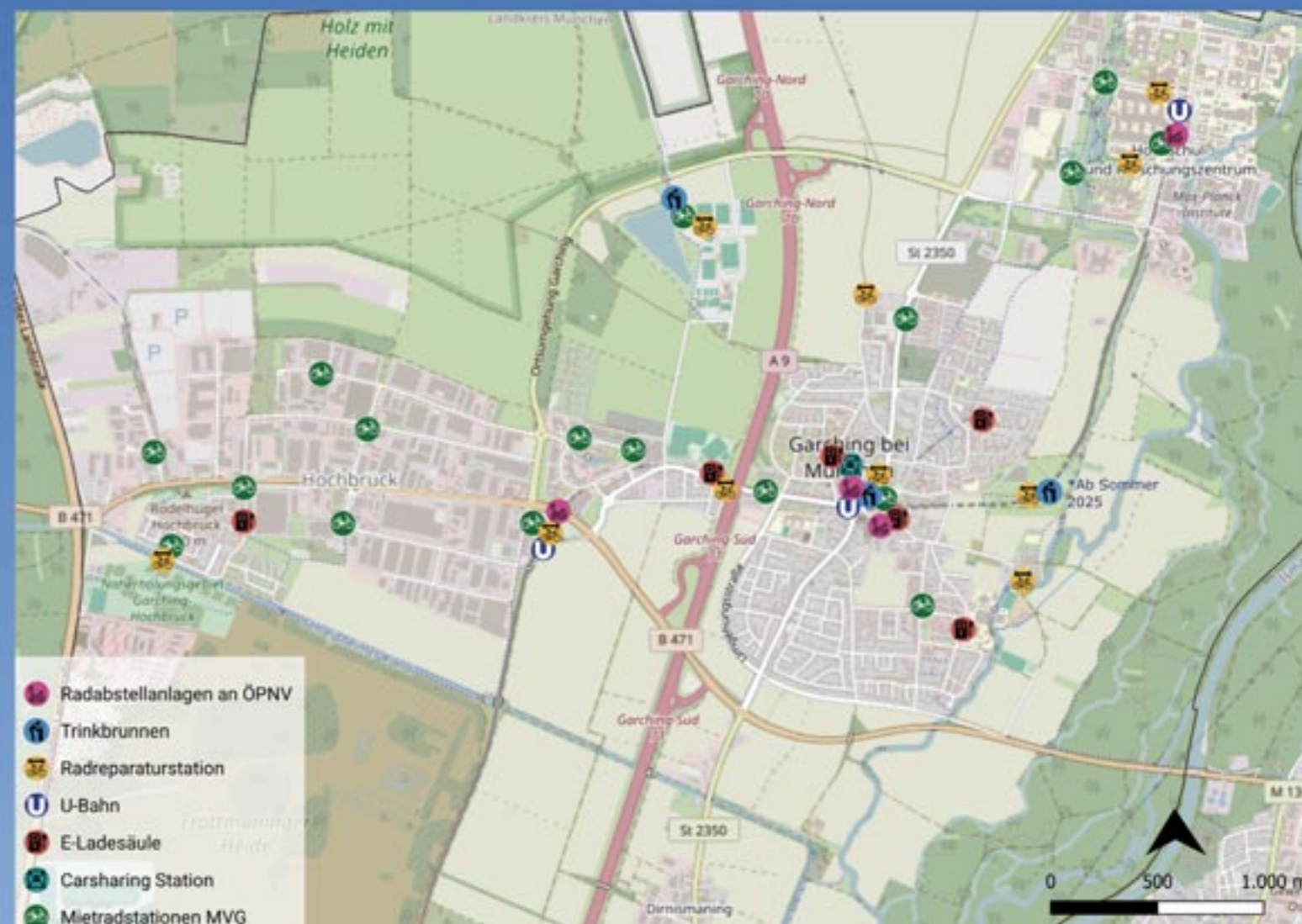
### ELEKTROLADESTATIONEN

Um der steigenden Nachfrage nach Lademöglichkeiten für Elektrofahrzeuge gerecht zu werden, baut die Stadt Garching ihre Ladeinfrastruktur kontinuierlich aus.

Aktuell stehen 11 städtische und öffentlich zugängliche E-Ladestationen mit bis zu vier Ladepunkten und einer Leistung von 11 kW im Stadtgebiet Garching an nebenstehenden Standorten zur Verfügung.

Mittelfristig ist auch hier geplant, das Angebot an öffentlichen E-Ladestationen zu erweitern. Vorbereitende Gespräche mit potentiellen Anbietern werden noch dieses Jahr geführt.

Standort	Anzahl Ladepunkte
Mailbaumplatz	4
Telschowstraße (gegenüber Rathaus)	4
Schleißheimer Straße 34 (Parkplatz Dreifachturnhalle)	4
Am Mühlbach (Parkplatz Gymnasium)	4
Jochbergweg (gegenüber Haus Nr. 1-3)	4
Voithstraße (Ortsteilzentrum Hochbrück)	2





## Demo auf zwei Rädern

### 150 Teilnehmer bei zweiter Kidical Mass in Garching

Rund 150 Kinder und Erwachsene radelten bei der zweiten Kidical Mass in Garching mit. Zu der Familien-Fahrraddemo hatten der ADfC gemeinsam mit BUND Naturschutz und BUNDjugend sowie die Elternbeiräte der Garchinger Schulen aufgerufen. Das Bündnis forderte gemeinsam mit allen Radfahrern sichere Schulwege und die sofortige Einrichtung von Schulstraßen. Die bunte Radl-Karawane zog auf der Strecke von rund acht Kilometern kreuz und quer durch

Garching. Die Teilnehmer verliehen ihren Forderungen nach sicheren Schul- und Freizeitwegen für Kinder und Jugendliche durch bunte Schilder, Banner, Musik und lautes Klingeln Nachdruck. Besonders im Fokus stand die Einrichtung von Schulstraßen – Straßen, die während des Schulbeginns temporär für den Autoverkehr gesperrt werden, um Kindern einen sicheren Schulweg zu ermöglichen. Radelten bei der ersten Garchinger Kidical Mass noch rund 100 Personen mit, waren es diesmal 150. Die hohe Teilnehmezahl soll zeigen, dass das Thema sichere Schulwege viele Familien bewegt. Die zuständige Straßenverkehrsbehörde hat der Stadt Garching zwar bereits mitgeteilt, dass Schulstraßen in Bayern nicht umsetzbar seien. Den Kampf will das Bündnis aber trotzdem nicht aufgeben – zumal der Mobilitätsausschuss der Landeshauptstadt München gerade beschlossen hat, ab dem ersten

Quartal 2026 an zwei Grundschulen Schulstraßen pilotweise einzurichten. Leonard Burtscher, Vater von drei Kindern und Ortsgruppensprecher des ADfC Garching, sagt: „Es ist doch Irrsinn, dass immer erst Unfälle passieren müssen, bevor sich etwas än-

men werden, dass Elterntaxis den Schulweg für Kinder gefährlicher machen.“ In Garching hat sich, nachdem Ende Januar eine Schulweghelferin angefahren wurde, das Bündnis für Schulstraßen deutlich erweitert. Auch die Elternbeiräte aller Garchinger Schulen unterstützen nun die Forderung nach temporär für den motorisierten Verkehr gesperrten Zuwegen zu Schulen. Mit den Grundschulen Ost und West,



der. Jedes Kind verdient einen sicheren Schulweg.“ Cornelia Saffarian, Mutter von zwei Kindern, von der BUNDjugend Garching: „Es kann nicht hingenom-

dem Werner-Heisenberg-Gymnasium sowie der Max-Mannheimer Mittelschule sind damit die Vertretungen von etwa 1800 Schülern involviert.

## Die Radl-Saison ist eröffnet

Blauer Himmel und dunkle Regenwolken im Wechsel – bei launischem Wetter eröffnete der ADfC die Radl-Saison. Unter dem Motto „Bildstöcke und Wegkreuze“ ging es 21 Kilometer rund um Garching. Mit Mützen und Handschuhen waren die fünf Teilnehmer den frischen Temperaturen bestens gewachsen.

Der ADfC trifft sich jede Woche zu einer gemütlichen, zweistündigen Feierabendrunde. Start ist um 18 Uhr am Garchinger Maibaum. Die Termine: in der ersten Woche des Monats am Mittwoch, sonst donnerstags. Zudem findet ein- bis zweimal im Monat eine Tagestour statt. Die Teilnahme ist kostenlos. Infos unter [garching@adfc-muenchen.de](mailto:garching@adfc-muenchen.de).

Ihr professioneller Partner gleich in Ihrer Nähe

**30-jährige Erfahrung und regionale Marktkennntnis**

**Sicher vermieten**

Solvente Mietinteressenten  
 Professioneller Vermieterservice  
 Nachhaltige Bonitätsprüfung  
 Rechtssicherer Mietvertrag  
 Reibungslose Wohnungsabnahme und -übergabe

Für Sie bedeutet das:  
 Sorgenfrei, problemlos und rentabel vermieten

**Kostenlose Immo-Bewertung**

**Kufner Immobilien**  
 Marktplatz 41  
 85175 Neufahrn  
[www.kufner-immobilien.de](http://www.kufner-immobilien.de)  
 Telefon 081 65/909 600

**ALTINGER**  
 Getränke seit 1938

LIEFERSERVICE  
 EVENTAUSSTATTUNG  
 GETRÄNKEMÄRKTE

85748 Garching  
 Tel. 089 320 25 62  
[www.getraenke-altinger.de](http://www.getraenke-altinger.de)

## Fasching im Familienzentrum



### Zirkuszauber im Seniorentreff

„Manege frei – hereinspaziert!“ hieß es beim Rosenmontagsball im Seniorentreff, der sich in eine farbenfrohe Zirkusarena verwandelte. Mit großer Hingabe und viel Liebe zum Detail hatten die Senioren und das Team vom Seniorentreff wochenlang an der Dekoration gearbeitet – und das Ergebnis begeisterte alle Gäste: Ein bunter Baldachin aus Stoffbahnen und Fähnchen schuf die Illusion einer Zirkuskuppel, Zirkusplakate schmückten die Fenster, farbenfrohe Clowns und Artisten die Wände. Kleine Zir-

kuszelte und bunte Clowns auf eigens dafür genähten rot-gelben Tischläufern rundeten das Bild ab. Selbst die Bar erstrahlte im Zirkuslook. Auch das Unterhaltungsprogramm stand ganz im Zeichen der Manege. Der Chor sorgte mit drei schwungvollen Zirkusliedern für Stimmung, die Theatergruppe brachte das Publikum mit einer Talkrunde über außergewöhnliche Zirkusberufe zum Lachen, und das Duo Herztakt lockte die Gäste mit mitreißender Tanzmusik auf die Tanzfläche.



Mit viel Spaß und guter Laune feierte das Familienzentrum eine bunte Faschingsparty, die rund 250 Besucher begeisterte. Ein Highlight war die Faschings-

garde, die für ordentlich Stimmung sorgte. Für das kulinarische Wohl wurden selbstgemachte Quarkbällchen und frische Krapfen serviert.

**Dorint**  
 Hotel  
 München - Garching

**90 MINUTEN ZEIT ZUM ANSTOSSEN**

Erleben Sie spannende Sportübertragungen LIVE in unserer Lobby Bar im Dorint Hotel München/Garching. Genießen Sie **alle Top-Spiele auf DAZN** – während Sie ein erfrischendes Bier in der Hand halten.

**Wann? Immer dann, wenn ein Spiel läuft!**

**Kommen Sie vorbei – gönnen Sie sich den perfekten Mix aus Action und Entspannung.**

**Dorint - Hotel - München/Garching**  
 Parkring 51 - 53 - 85748 Garching - [dorint.com/muenchen-garching](http://dorint.com/muenchen-garching)  
 Dorint Hotels Betriebs GmbH - Aachener Straße 1051 - 50858 Köln

Traditionell veranstaltet der Schachclub Garching 1980 (SCG 1980) am Faschingssonntag ein Mannschaftsblitzturnier: Etwa 130 Schachspieler in 31 Mannschaften spielten im Werner-Heisenberg-Gymnasium. Das Turnier wird der Münchner Blitzschach-Mannschaftsmeisterschaft zugeordnet.

Alle 31 Mannschaften hatten vier Spieler, manche Mannschaften waren zu fünft mit Auswechselspielern angetreten. Die meisten Teilnehmer kamen aus dem Münchner Umland, aber auch von entfernten Orten wie etwa Würzburg. Der Schachclub Garching 1980 (SCG) als Gastgeber und Bayern München waren mit je vier Mannschaften vertreten. In der Finalgruppe A siegte die Mannschaft Schach ohne Grenzen vor der ersten Mannschaft von Bayern München. Die erste Mannschaft des SCG erreichte den fünften Platz in der Gruppe, die zweite Garchinger Mannschaft Platz acht.

In der Finalgruppe B belegte die dritte Mannschaft des SCG 1980

## Schach am Faschingswochenende

### Großes Garchinger Turnier mit beachtlichen Leistungen



Garching 3 wurde Sieger der Finalgruppe B: (von links) Jonas Engesser, Elias Wunderlich, Alexander Eichler und Noah Sajka. Foto: Schachclub Garching

Garching 3 den ersten Platz. Noah Sajka ist der Münchner Einzel-Meister der Saison 2024/25 in

der Altersgruppe U14. Garching 3 stellte vermutlich die jüngste Mannschaft des Turniers. In der

Finalgruppe C gewann FC Bayern München 3. Die vierte Mannschaft des SCG wurde Dritter.

Am **Mittwoch, 30. April**, also in der Freinacht, laden die Garchinger Pfeifer wieder zum Maitanz ein. Der Eintritt ist natürlich wie all die Jahre frei, allerdings steht am Ausgang ein Geigenkasten. Da kann jeder, der unbedingt will, oder wenn es gar gefallen hat, etwas reinwerfen.

Die Pfeifer spielen aus alten längst vergessenen Notenhandschriften altbairische Tanzmusik. Dazu verwenden sie neben Geigen, Gitarre, Steirischer Harmonika, Harfe und Kontrabaß auch selten gehörte Instrumente, wie Schwegeln und Fozhobel (eine bairische Panflöte). Manch einem, der nur zum Zuhören vorbeischaun wollte, sind die alten Melodien derart in die Füße gefahren, dass mitgetanzt wurde, egal wie man angezogen war. In Garching tanzt ja Jung und Alt, Garchinger und Auswärtige, mit oder ohne Tracht, ein richtiger Volkstanz also.

Dazu wäre zu bemerken: Die erste Jeans gab es schon 1872, den ersten Trachtenverein erst 1883.



Maitanz mit Tradition: Eine Impression aus dem Jahr 2002. Foto: Garchinger Pfeifer

## Der Klassiker

### Tanz in den Mai mit den Garchinger Pfeifern im Neuwirt

Viele sind auch unsicher, weil sie die Tanzschritte nicht wissen oder vergessen haben. Da hilft der bekannte Volkstanzforscher Wolfgang A. Mayer mit Rat und Tat. Ein Höhepunkt des Abends

wird sicher wieder die Fledermaus Quadrille sein. Die kommt natürlich nicht aus der Konserve, sondern wird live gespielt. Für das leibliche Wohl sorgt wie immer die Familie Neuwirt, des-

halb wird der Saal schon um 19 Uhr geöffnet. Der Tanz beginnt dann um 20 Uhr, nach dem traditionellen Bayerischen Zapfenstreich mit Pfeifen und Trommeln. Gerd Pöllitsch

Wozu warten? Jetzt starten!

**BIS 01.09.2025 GRATIS\* trainieren!**

Abnehmen, Gelenk- und Muskelschmerzen loswerden, im Spinning auspowern, im Pool und Bewegungsbecken einfach mal abtauchen, nette Leute in unseren Gruppenkursen kennenlernen und wieder neue Energie und Kraft tanken! Jetzt loslegen und bis zum 01.09.2025 GRATIS\* trainieren!

Jetzt Termin vereinbaren!  
089 - 99 68 00 27  
oder ONLINE über  
[www.lavida-garching.de](http://www.lavida-garching.de)

**laVIDA**  
sports - health - fitness

LAVIDA Sport und Fitness GmbH  
85748 Garching - Bürgerplatz 18  
089 - 99 68 00 25

\*Bei Abschluss eines 52- oder 104-Wochen Abos  
Abo startet am 01.09.2025

[www.lavida-garching.de](http://www.lavida-garching.de)

**Auf zum Tanzboden!**

Freitag, 4. April 2025  
Gasthof Neuwirt  
in Garching

Mit der  
Tanzmusi Maschant  
und dem  
Tanzmeister  
Magnus Kaindl

Einlass 18:00 Uhr  
Beginn 19:30 Uhr

Anmeldung: [kultur@ira-m.bayern.de](mailto:kultur@ira-m.bayern.de)

Landkreis München

# Dramatischer Sieg

## Turnerinnen des WHG in Höchstform

Seit vielen Jahren starten die Turnerinnen des Werner-Heisenberg-Gymnasiums Garching beim Rhein-Main-Donau-Cup im Bezirksentscheid. Zum ersten Mal seit zehn Jahren gelang den Mädels der Sieg in diesem Wettbewerb, der sie für den Landesentscheid in Deggendorf qualifiziert.

Mit zwei Mannschaften trat das WHG mit überwiegend Turnerinnen des VfR Garching und einer Turnerin des TSV Unterföhring gegen starke Konkurrenz an. Aufgrund verletzungs- und krankheitsbedingter Ausfälle mussten am Wettkampftag die Mannschaften noch einmal neu sortiert werden. Die Sportlehrerinnen Karin Moll und Madeleine Esters sowie VfR Trainerin Michelle entschieden sich, all-in zu gehen und statt zwei gleichstar-

ker Mannschaften eine Mannschaft auf Sieg zu setzen.

Mit sauberen Barrenübungen gelang beiden Mannschaften ein guter Start in den Wettkampf, hier glänzte vor allem Maiko mit minimalen Abzügen. Am Balken mussten alle etwas zittern. Die erste Mannschaft kam mit nur einem Sturz aus, der aufgrund der Streichwertung nicht in die Gesamtwertung mit einfloss. Überrascht hat Veronika mit ihrer Leistung, die vor dem Wettkampf krankheitsbedingt fast drei Wochen lang das Vereinsttraining aussetzen musste. Die zweite Mannschaft musste ohne Streichwertung zwei Stürze in der Wertung verkraften.

Weiter ging es am Boden, auch hier zeigten beide Mannschaften sehr souveräne Leistungen mit nur kleinen Patzern. Gleichzeitig

konnten die Turnerinnen der größten Konkurrenz, dem Gymnasium Gaimersheim, am Balken zusehen, welche nahezu fehlerfreie Übungen abliefern und den Garchingern den Sieg streitig machten. Als letztes Gerät folgte der Sprung. Nach leichten Anlaufschwierigkeiten beim Einturnen konnten alle beim Wettkampf abliefern und Kyra beeindruckte die Kampfrichter mit einem einwandfrei ausgeführten Handstützüberschlag in den perfekten Stand. Zufrieden mit den gezeigten Leistungen wurde der Wettkampf beendet. Aufgrund der Ausfälle landete die zweite Mannschaft des WHG ohne Streichwertung auf Platz acht. Die erste Mannschaft war sich nach den sehr guten Leistungen sicher, eine Medaille zu bekommen, der Sieg war zu-

nächst allerdings noch unklar. Nach einer sehr knappen Entscheidung zwischen Platz drei und zwei konnten sich die Garchingener aber noch einmal mit über einem Punkt Vorsprung absetzen und holten sich den Sieg. Das letzte Mal gelang dies dem Werner-Heisenberg-Gymnasium im Jahre 2015, unter anderem mit der aktuellen VfR Trainerin Michelle, die damals noch Schülerin am WHG war. Vor zehn Jahren schied die Garchinger Schulmannschaft im Landesentscheid aus, dieses Jahr werden die Turnerinnen ihr Glück aber erneut versuchen.



Foto: WHG

# Münchner Geschichten

Eine Abordnung des MSC Garching unternahm einen besonderen Ausflug. Die Gruppe wurde vom Münchner Nachtwächter zu seiner Tour abgeholt. Als erstes machte er die Garchingener mit seinen Aufgaben vertraut, nämlich dem Absperren der Stadttore und der Sorge für nächtliche Ordnung. Außerdem

ersten Münchner Stadtmauer im Mittelalter, das war damals nur ein ganz kleiner Teil der jetzigen Innenstadt. Viel davon ist nicht mehr erhalten. Eindrucksvoll und lebendig erzählte er von den damals entstandenen Gebäuden, Klöstern, Kirchen wie der Frauenkirche und dem Alten Peter, den alten



Foto: MSC

sollte er eventuelle Feuer melden und natürlich die Uhrzeit ansagen. Dabei war man mit ihm unterwegs auf den Spuren der

Stadttore, durch die Salz und Wein in die Stadt kamen und den Residenzen der Adligen und Stadtherren.



## FAMILIEN-OASE TAG DER LEBENSFREUDE – FÜR ELTERN UND KINDER MIT BESONDEREN BEDÜRFNISSEN

Sonntag, 06.04.2025  
9 – 14 Uhr

### WAS ERWARTET EUCH?

- Austausch & Vernetzung: Nutzt die Gelegenheit, neue Kontakte zu knüpfen und Erfahrungen auszutauschen.
  - Inspirierende Erfahrungsberichte: Erhaltet wertvolle Informationen und Einblicke aus erster Hand.
  - Workshops: Erlebt einen mitreißenden Trommelworkshop sowie eine entspannende Klangschalen-Reise für die ganze Familie.
  - Frühstücksbuffet: Von 9:00 bis 10:30 Uhr gibt es ein leckeres Frühstück gegen eine kleine Spende.
  - Kinderbetreuung: Professionelle Betreuung, damit sich auch die Kleinen wohlfühlen.
- Wir freuen uns auf euch!**



Weitere Informationen und Anmeldung unter [familienzentrum@nbh-garching.de](mailto:familienzentrum@nbh-garching.de)

Familienzentrum Garching  
Teichowstraße 5  
089 2123 155 - 20



# AKTIV BAUCHFETT VERLIEREN

WIR SUCHEN

**50 untrainierte Teilnehmer für eine bundesweite Abnehm-Studie**

Es soll bewiesen werden, dass man in nur **4 Wochen** das gefährliche viszerale (innere) Bauchfett mit gezieltem Training und einfachen Ernährungsempfehlungen deutlich reduzieren kann.

**JETZT ANRUFEN** ☎ 089 / 360 886 50  
und Platz sichern!

Selbstkostenbeitrag: 49 €, inklusive Gesundheitsanalyse, 4 Wochen gezieltes Stoffwechseltraining, Studienbegleitbuch mit leckeren Rezepten sowie Nutzung des kompletten Kurs- und Wellnessbereichs. **Anmeldeschluss: 15. Mai 2025.**



In Kooperation mit **GfBE**  
Gesellschaft für Ernährung & Ernährungsanalysen

**INJOY**  
HEALTH- AND FITNESSCLUBS

INJOY Garching  
Parkring 57-59  
85748 Garching  
[www.injoy-garching.de](http://www.injoy-garching.de)

Mehr Infos unter [WWW.BAUCHFETTSTUDIE.INFO](http://WWW.BAUCHFETTSTUDIE.INFO)



VON  
TECHNIK  
FASZINIERT

Werde Teil unseres Teams  
[karriere.frm2.tum.de](http://karriere.frm2.tum.de)



WIR SUCHEN  
NEUE  
MITARBEITER!

Wir suchen ab sofort engagierte Mitarbeiter für Service und Check-in. Auch Teilzeit und auf Stundenbasis.

Join the Host-Crew: [hire.me@soulmade.me](mailto:hire.me@soulmade.me)

**SOULMADE**

Mühlfeldweg 46, Garching | [soulmade.me](http://soulmade.me)



**DEINE FRAGEN - DEINE CHANCE!  
DER MACHER-TAG IM MAXIMILIANEUM**



**DIENSTAG, 15.04.2025**

DEINE VORSCHLÄGE FÜR DIE POLITIK  
IN BAYERN MIT DEINEM  
ABGEORDNETEN MAXIMILIAN BÖTL

ANMELDUNG PER MAIL AN  
MAIL@MAXIMILIAN-BOEHL.DE

## Der Macher-Tag im Maximilianeum

Junge Menschen sind eingeladen, sich für eine Landtagstour mit dem Abgeordneten Maximilian Bötl anzumelden. Die Tour durch den Bayerischen Landtag ist am **Dienstag, 15. April**. Maximilian Bötl lädt die Gäste ein, ihre Fragen zu stellen und Vorschläge für die Politik in Bayern zu unterbreiten. Der Landtagsabgeordnete freut sich auf den Austausch.

Die Gäste werden durch den Landtag geführt und dürfen im Plenarsaal schon einmal Probe sitzen. Anschließend gibt es mit Maximilian Bötl eine Diskussion. Los geht's um 11 Uhr, das Ende

ist gegen 13 Uhr geplant. Treffpunkt ist an der Ostpforte des Bayerischen Landtags. Die Anreise erfolgt selbstständig, z.B. mit der U-Bahn-Linie U4 oder U5 bis zur Haltestelle Max-Weber-Platz oder mit der Straßenbahn-Linie 19 oder 21 bis zur Haltestelle Maximilianeum.

Interessierte Jugendliche im Alter von 12 bis 16 Jahren können sich unter Angabe ihres Alters und ihres Wohnortes per E-Mail unter mail@maximilian-boeidl.de anmelden.

Da die Anzahl der Plätze begrenzt ist, gilt das Prinzip „first come, first serve“.

## Neubürgerempfang am 9. Mai

Durchschnittlich über 1.500 Neubürger ziehen jährlich nach Garching. Um diese in der Stadtgemeinschaft willkommen zu heißen, lädt die Stadt Garching zum Neubürgerempfang ein. Auch dieses Mal – passenderweise am 9. Mai, dem Europatag – freut sich die Stadt auf zahlreiche Besucher.

Das vielfältige und attraktive Garchinger Leben kann beim Schlendern von Stand zu Stand kennengelernt werden, die Besucher erfahren allerlei Wissenswerte über ihre neue Heimat und kommen mit vielen Menschen ins Gespräch. Zahlreiche Garchinger Vereine und Einrichtungen stellen ihre spannenden

Aktivitäten vor, und auch die Stadtverwaltung steht für anregende Gespräche bereit.

An diesem bunten und kurzweiligen Nachmittag können sich Groß und Klein zudem über spannende Aufführungen der Garchinger Vereine freuen. Für Snacks und Getränke ist gesorgt und die Clownsguppe „Glückskekse“ wird auch dieses Jahr den Besuchern ein Lächeln ins Gesicht zaubern. Auch die beliebte Fotobox steht wieder bereit.

**Neubürgerempfang  
Freitag, 9. Mai, 16 Uhr  
Bürgerhaus Garching,  
Bürgerplatz 9**

Collage: Felix Benjamin Brümmer, Stadt Garching



**Herzlichen Dank**



für die vielen aufrichtigen Beileidsbekundungen und tröstenden Worte zum Tod unserer Mutter, Schwiegermutter und Oma.

In unseren Herzen wird sie immer weiterleben.

Ein besonderer Dank gilt Frau Dr. A. Meißner und ihrem Team.

**Elisabeth Adler**  
\* 21. Mai 1939  
† 27. Januar 2025

**Familie Adler  
mit Angehörigen und Freunden**

**DANKE**

Tief bewegt von der großen Anteilnahme und den vielen Zeichen der Verbundenheit möchten wir uns herzlich bedanken.

**Josef Ostertag**

Unser besonderer Dank gilt Frau Marlene Goldbrunner für die würdige Gestaltung der Trauerfeier.

Vielen Dank für die zahlreichen Spenden für die Nachbarschaftshilfe Garching und den Garchinger Tisch.

In stiller Trauer  
**Sieglinde Ostertag mit Familie**

Die FFW Dietersheim präsentiert

**Die BR BRETTL-SPITZEN live**

Moderation: Jürgen Kimer

Tom & Basti  
Die Couplet AG  
Marion Schieder  
Conny & die Sonntagsfahrer

**31.05.2025  
Dietersheim**

## Vorverkauf für BR Brettl-Spitzen

Am **6. und 20. April** findet von **10 bis 12 Uhr** im Bürgersaal Dietersheim ein **Vorverkauf für die BR Brettl-Spitzen** statt. Diese werden im Rahmen des 150-jährigen Jubiläums der Freiwilligen Feuerwehr Dietersheim am 31. Mai auftreten. Gerne können die Tickets auch unter folgender Mail Adresse vorbestellt werden: [vorstand@feuerwehr-dietersheim.de](mailto:vorstand@feuerwehr-dietersheim.de) Die Karten können auch online erworben werden unter: <https://www.eventim.de/event/br-brettl-spitzen-live-vereinshalle-19692786/>

Bei dem Fest der Freiwilligen Feuerwehr Dietersheim hat die Feuerwehr Garching heuer die Patenschaft übernommen.

## Offene Türen in der Musikschule

**Die Musikschule Garching lädt am Freitag und Samstag, 9. und 10. Mai, zu einem Informationswochenende mit dem „Tag der offenen Tür“ ein.**

Los geht's am Freitag um 15 Uhr mit einem **Instrumentenvorstellungskonzert** von und für Vor- und Grundschulkindern. Um 18 Uhr zeigen dann die fortgeschrittenen Schüler solistisch, in Gruppen oder in Ensembles ihr Können. Beide Veranstaltungen finden im Beethovensaal statt. Am „Tag der offenen Tür“ am Samstag haben alle Interessierten die Möglichkeit, von 10 bis 14 Uhr die Lehrkräfte und die an der Musikschule Garching unterrichteten Instrumente sowie weitere Angebote wie Kinderkurse, Ensembles, Orchester und Chöre kennenzulernen. Häufig gestellte Fragen (Ab wieviel Jahren kann mein Kind das Instrument erlernen? Gibt es auch kleinere Instrumente?) werden von den Fachkräften gerne beantwortet. Darüber hinaus stehen Instrumente zum Testen zur Verfügung.

Auch in diesem Jahr ist wieder für Kinder ein **musikalisches Quiz** geplant. Die Preisverleihung mit tollen Preisen findet um 14 Uhr im Beethovensaal statt. Die Planungen für das kommende Schuljahr laufen schon auf Hochtouren. **Es besteht bereits jetzt die Möglichkeit, sich für den Instrumental- und Gesangsunterricht sowie für die Kurse des Musikgartens, der Musikalischen Früherziehung, der Grundkurse und des Orffspielkreises anzumelden.** Auch in den bestehenden Ensembles wie den Kinderchören oder den Bläserensembles besteht die Möglichkeit

jederzeit einzusteigen. Gerne informieren wir Sie auch über die Kinderkurse bei unseren Kooperationspartnern: wir bieten im Kindergarten am Mühlbach, im Schulkindergarten, im Kinderhaus Regenbogenvilla, im Haus für Kinder Garching und im Kindergarten Flohkiste Kurse an.

**Für Fragen steht das Musikschulteam unter der 089/32705618 oder per Mail [info@musikschule-garching.de](mailto:info@musikschule-garching.de) zu folgenden Bürozeiten zur Verfügung: Montag bis Donnerstag 9.30 bis 14.30 Uhr und Freitag 10 bis 12 Uhr.**

### Internationale Gitarrenkonzertreihe

Am **Sonntag, 6. April, um 15 Uhr** findet das sechste Konzert der internationalen Gitarrenkonzertreihe im Beethovensaal der Musikschule statt. Zu Gast ist diesmal der aus Mexiko stammende Gitarrist **Cecilio Perera**. Der 1983 geborene Künstler studierte an der Universidad Veracruzana seines Heimatlandes und schloss sein Studium am Mozarteum in Salzburg mit höchsten Auszeichnungen ab. Der Preisträger zahlreicher internationaler Wettbewerbe konzertiert weltweit als Solist und mit namhaften Orchestern. Auf dem Programm in Garching stehen u. a. Werke von G. Rossini, F. Sor und Deep Purple. Der Eintritt ist frei, um Spenden wird gebeten.



## BÜRGERHAUS UNTERFÖHRING

Donnerstag, **10.04.**, 20 Uhr, Bürgerhaus Jazzkonzert  
**19. münchen swingt: Eine Hommage an die großen deutschen Bandleader**  
Eintritt: ab 18,00 €

Freitag, **11.04.**, 20 Uhr, Bürgerhaus Schauspiel  
**Das Schönste kommt zum Schluss**  
Eintritt: ab 18,00 €

Sonntag, **27.04.**, 16 Uhr, Bürgerhaus Kindertheater  
**Max und Moritz – Da ist noch was im Busch!**  
Eintritt: 8,00 € (Erwachsene 15,00 €)

Samstag, **03.05.**, 17 Uhr, Bürgerhaus Kinder-Tanztheater  
**Iwanson Youngsters**  
Gewinner Unterföhringer Kulturpreis 2023  
Eintritt: 8,00 € (Erwachsene 15,00 €)

Sonntag, **04.05.**, 19 Uhr, Bürgerhaus Konzert  
**Ein philharmonischer Spaß**  
Christoph Well und Mitglieder der Münchner Philharmoniker  
Eintritt: ab 18,00 €



© Wolfgang Berg

Donnerstag, **08.05.**, 20 Uhr, Schulaula Lesung und Musik  
**Eine Geschichte der Welt in 9 Gitarren**  
Eintritt: ab 15,00 €

Samstag, **10.05.**, 20 Uhr, Bürgerhaus Lesung mit Musik  
**Frauen.Leben.Liebe**  
Eintritt: ab 18,00 €

Sonntag, **11.05.**, 11 Uhr, S-Bahnhof Jazz am S-Bahnhof Unterföhring  
**Mike Field & Band**  
Eintritt frei

**BürgerhausUnterföhring**

Tel. 089/950 81-506  
[ticket@unterfoehring.de](mailto:ticket@unterfoehring.de) oder  
[www.buergerhaus-unterfoehring.de](http://www.buergerhaus-unterfoehring.de)

Bürgerhaus Münchner Str. 65, Unterföhring  
Schulaula Bahnhofstraße 3, Unterföhring

## Neue Kurse beim VfR Garching Tanzsport



Zur Tanz-Saison 2025 veranstaltet die Tanzsportabteilung des VfR Garching wieder verschiedene Workshops und Schnupperkurse für Neueinsteiger und Tanzbegeisterte. Den Anfang der Workshop-Reihe eröffnen Olga Karolis-Schweiger und Heinz Schweiger, Finalisten Masters III S der Deutschen Meisterschaft und Landesmeister Baden-Württembergs mit einem Workshop **Rumba Spezial, am Samstag, 3. Mai, von 16.30 bis 18 Uhr.** Bei dem Kurs bilden die Kontraste zwischen Männlichkeit und Weiblichkeit in den Bewegungen und Figuren dieses Tanzes den

Schwerpunkt. Alle, die Freude an Bewegung und Tanz haben, ob als Neueinsteiger, Freizeit- oder Turniertänzer, ob jung oder alt, sind bei der Tanzsportabteilung des VfR Garching herzlich willkommen. Neben Workshops finden auch regelmäßige Übungsstunden von hochkarätigen Trainern statt für Round, Standard, Latein, Hip-Hop und Fitness. Weitere Informationen und Kontaktadressen der Tanzsportabteilung sowie die Wegbeschreibung zu den Sportstätten finden Sie im Internet auf unserer Homepage „tanzsport.vfr-garching.de“.

## Hallenerfolge der VfR-Leichtathleten

Besser hätte es kaum laufen können. Mit je drei Gold- und Silbermedaillen und einigen Top-Platzierungen trumpften die Garchinger bei den Bayerischen Leichtathletikmeisterschaften auf. Außerdem gab es noch einen 8. Platz bei den Deutschen Winterwurfmeisterschaften.

Bei der männlichen U20 war Jean-Pierro Araba über 400m eine Klasse für sich. Er siegte in 50,13 Sekunden und verfehlte seine persönliche Bestleistung nur um 0,3 Sekunden. Beim Kugelstoßen siegte Tom Hedstück mit 13,71m und 16cm Vorsprung. In der 4x200m-Staffel belegten die Garchinger Lukas Hofmann, Jean-Pierro Araba, Simon und Julian Obermeier in 1:35,50 Minuten Rang zwei. Anja Stich wurde Achte im Hochsprung (1,55m).

Bei der männliche U18 verpasste über 60m (7,35sec) Leon Herz mit Platz vier in Bestzeit eine Medaille nur knapp und konnte auch über 200m (23,68sec) mit einer persönlichen Bestleistung und Rang fünf glänzen. Abhiram Kalluri wurde Vierter über 400m in 53,25 Sekunden. Markus



Fotos: VfR Leichtathletik

Brunn sprintete in 54,33 Sekunden auf Rang sieben. Die abschließenden 4x200m brachte dann die erhoffte Medaille. Leon Herz, Jonathan Obermeier, Markus Brunn und Abhiram Kalluri wurden in 1:35,93 Minuten Bayerischer Vizemeister. Die dritte Goldmedaille für den VfR Gar-

ching holte Philip Selbach beim Diskuswurf (47,42m). Bei den deutschen Winterwurfmeisterschaften reichte es nur zu 43,46 Metern und dem achten Platz. Jonathan Obermeier sicherte sich über 60m in 7,58 Sekunden nach der Staffel die zweite Silbermedaille.



**Bewegungsmöglichkeit**

Stefanie Brayford, MSc.  
Sport- und Bewegungstherapeutin (DVGS)



www.bewegungsmoeglichkeit.de

### Die „Bewegungsmöglichkeit“-Übung des Monats April: Wadenheben

**Warum?** Um die Waden-, Unterschenkel-, und Fußmuskulatur zu kräftigen.

**Wie:** Gewicht auf die Fußballen und die Fersen anheben. Bauch- und Rückenmuskulatur stabil behalten. Entweder einige Wiederholungen oder so lange wie möglich die Position halten.

**Variationen:** 1. Im Sitzen 2. Einbeinig 3. Gegen ein Gymnastikband 4. Auf den Fußballen gehen 5. Mit Armbewegungen.

**Interesse an Bewegung?** Informiere dich gerne auf meiner Homepage [www.bewegungsmoeglichkeit.de](http://www.bewegungsmoeglichkeit.de) oder komm' am 4. Mai zu meinem „Übungsbuffet“ bei „Garching Bewegt“.

Stefanie Brayford

# GARMIN präsentiert die VfR Garching Landesliga



## Einmal rettendes Ufer und zurück

### VfR Garching verlässt nur kurzzeitig die Relegationszone

Die letzten vier Spiele in der Landesliga waren ein Wechselbad der Gefühle für die Fußballer des VfR Garching. Erst gelang mit zwei Siegen gegen den VfB Forstinning (2:1) und beim TSV 1860 Rosenheim (1:0) der Sprung aus der Abstiegszone. Nach den Niederlagen gegen den Dritten Wasserburg (0:2) und beim Vorletzten Pullach (0:1) führte der Weg zurück in die Relegationszone.

So langsam nähert sich die Saison dem Endspurt und da werden Punkte wichtiger als die Schönheiten des Spiels. Das bekamen die Zuschauer in den letzten beiden Heimspielen zu sehen. Für den Sieg gegen Forstinning legte man die Basis mit einer starken Defensive. Bei den offensiv unendlich harmlosen Rosenheimern machte man ebenfalls die Schotten dicht, so dass ein guter Angriff für den zweiten Sieg in Serie reichte.

So sollte es weitergehen gegen Wasserburg und beim 0:0 zur Halbzeit brauchte es sehr viel Fantasie, um sich in diesem Spiel ein Tor vorzustellen. Kurz nach der Pause verließen die Garchinger ihre defensive Strategie und wurden bestraft. Das zweite Tor war dann erst ein Konter in der Nachspielzeit. Gefühlt war es ein 0:0 – und das war das Auswärtsspiel auf dem kaum bespielbaren Kunstrasen von Pullach auch. Mit einer schlecht verteidigten Standardsituation brachte man sich diesmal um ein 0:0, das dem VfR mehr geholfen hätte als den Pullachern, die gegen den direkten Abstieg ankämpften.

Der VfR hat gute Chancen liegen gelassen, nun aber mehrere Duelle mit Clubs aus der unteren Tabellenhälfte. Die kommenden Wochen werden richtungsweisend sein bei der Frage, ob Garching die Landesliga ohne den Umweg Relegation halten kann. Das Potenzial hat man und die defensive Stabilität auch. Nur braucht es volle Konzentration über 90 Minuten.

Schwarzweißes Rasenschach: Gegen Forstinning feierte man mit einer sehr disziplinierten Leistung einen 2:1-Sieg.



**Kfz -Meisterbetrieb Sargin**

Reparaturen aller Art • Achsvermessung • HU/AU • Ölwechsel

**Yavuz Sargin**

Schleißheimer Str. 61, 85748 Garching bei München  
info@kfz-sargin.de, Tel: 089 / 36 29 80

**Dein Auto – Deine Werkstatt**



**CONTRA MÜLL**  
Transport GmbH

[www.contra-muell.de](http://www.contra-muell.de)

Entsorgung von Industrie- und Gewerbemüll, Schrott Metall, Bauschutt, Sperrmüll, Gartenabfällen  
Aktenvernichtung nach §5 BDSG und Entrümpelungen.

**Contra Müll Transport GmbH**  
Am Lenzenfleck 10  
85737 Ismaning  
Tel. 320 39 - 81  
Fax 320 78 04  
info@contra-muell.de

# Termine

**Samstag, 5. April,**  
19.30 Uhr,  
Bürgerhaus:  
**Herzstillstand.**  
Musical. Auch am:06.04., 16.00 Uhr.

**Sonntag, 6. April,**  
15.00 Uhr, Sportplatz an der Schleißheimer Straße 40: **Fußball-Landesliga**  
VfR Garching – ESV Freilassing.

**Montag, 7. April,**  
12.00 Uhr, Mei Wirtshaus Hochbrück:  
**Hochbrücker Treff** – Mittagessen.

**Donnerstag, 10. April,**  
16.00 – 17.30 Uhr, Rathaus: **Bürger-sprechstunde** des Ersten Bürgermeisters Dr. Dietmar Gruchmann. Anmeldung unter Tel 089 / 320 89-150. Besucher melden sich bitte im Vorzimmer (Zimmer 2.24, 2. Stock).

**Donnerstag, 10. April,**  
19.30 Uhr,  
Bürgerhaus:  
**Wolfgang Krebs.** Kabarett.

**Freitag, 11. April,**  
14.30 – 16.30 Uhr, Königsgarten. Mühlfeldweg 2: **Offenes Café** der Nachbarschaftshilfe für Garchinger Seniorinnen und Senioren.

**Montag, 14. April,**  
12.00 Uhr, Mei Wirtshaus Hochbrück:  
**Hochbrücker Treff** – Mittagessen.

**Freitag, 25. April,**  
14.30 – 16.30 Uhr, Königsgarten. Mühlfeldweg 2: **Offenes Café** der Nachbarschaftshilfe für Garchinger Seniorinnen und Senioren.

**Sonntag, 27. April,**  
15.00 Uhr, Sportplatz an der Schleißheimer Straße 40: **Fußball-Landesliga**  
VfR Garching – TuS Geretsried.

**Sonntag, 27. April,**  
19.30 Uhr,  
Bürgerhaus:  
**Die Dreigroschenoper.** Operette.

**Montag, 28. April,**  
12.00 Uhr, Mei Wirtshaus Hochbrück:  
**Hochbrücker Treff** – Mittagessen.

**Freitag, 2. Mai,**  
Aufgrund des vorangehenden Feiertages (1. Mai) ist das **Garchinger Rathaus für den Publikumsverkehr geschlossen.**

**Sonntag, 4. Mai,**  
19.30 Uhr,  
Bürgerhaus:  
**Trompetuum Mobile.** Konzert.

**Montag, 5. Mai,**  
12.00 Uhr, Mei Wirtshaus Hochbrück:  
**Hochbrücker Treff** – Mittagessen.

**Donnerstag, 8. Mai,**  
19.30 Uhr,  
Theater im Römerhof:  
**Anne Folger.** Kabarett.

**Freitag, 9. Mai,**  
14.30 – 16.30 Uhr, Königsgarten. Mühlfeldweg 2: **Offenes Café** der Nachbarschaftshilfe für Garchinger Seniorinnen und Senioren.

**Samstag, 10. Mai,**  
19.30 Uhr,  
Bürgerhaus:  
**Made in Germany.** Konzert.

## Akten- und Datenvernichtungsmöglichkeit am städtischen Wertstoffhof

Montag, den 12.05.2025 von 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr

Für die Abgabe gelten folgende Bedingungen:

- Angenommen werden nur Unterlagen von Garchinger Privathaushalten und Kleingewerbetreibende (Ausweiskontrolle)
- Die maximale Anliefermenge beträgt sechs große Aktenordner oder ein Umzugskarton mit ca. 100 Liter Füllvolumen.
- Die Unterlagen können inklusive Ordner angeliefert werden.
- Eine vorherige Anmeldung im Rathaus ist nicht erforderlich.

## Spätlese der Laudatekirche am 23. April

Im Monat April wird die Spätlese in Zusammenarbeit mit der Nachbarschaftshilfe Garching stattfinden. Die Veranstaltung beginnt wie gewohnt um 14.30 Uhr, aber diesmal **im Familienzentrum der Nachbarschaftshilfe** im Haus für Begegnung und Bildung gegenüber der Kirche in der Tel-schowstraße 5. Um 15.00 Uhr wird uns Frau Elena Drame vom Verein Beieinander e.V. in das **Thema „Wohnen für Hilfe“** einführen. Es geht dabei um ältere Menschen, die freien Wohnraum in ihrem Haus oder ihrer Wohnung günstig an jüngere Wohnungssuchende zur Verfügung stellen und dafür als Gegenleistung Hilfe im Alltag bekommen, z.B. beim Einkaufen oder bei der Hausarbeit. Dadurch haben sowohl die älteren als auch die jüngeren Menschen einen Vorteil. Wir werden darüber informieren, wie genau diese Form der gegenseitigen Hilfe abläuft und welche Möglichkeiten es gibt, dieses Projekt auch in Garching umzusetzen. Das Team der Spätlese wünscht Ihnen einen schönen und informativen Nachmittag!

Helga Listl-Krause

## Notruf-Telefonnummern

<b>Rettungsdienst</b>	<b>112</b>	<b>Polizei 110</b>	<b>Feuerwehr 112</b>
Giftnotruf	19 240	Pl-Ismaning	089 / 962 43 10
Ärztliche Bereitschaft	116 117	Pl-Neufahrn	0 81 65 / 9 51 00
		Pl-Oberschleißh.	089 / 3 15 64 - 0

## Apotheken-Notdienste

Die nächstgelegene Apotheke, die Notdienst hat, finden Sie unter

[www.blak.de/notdienstsuche](http://www.blak.de/notdienstsuche)

und alternativ über

- Apothekenfinder: aponet.de
- 22833 (Mobilfunk 0,69 € pro Minute oder SMS)
- 0800 00 22833 (kostenlos vom Festnetz)

NICOLA GERHARDT **Garching**  
**Helferkreis**

### SPENDENAKTION FÜR BEDÜRFTIGE

**14. APRIL 2025**

- POWERBANKS & BATTERIEN
- TASCHENLAMPEN
- KAFFEE & SCHOKOLADE
- HYGIENEARTIKEL:
  - RASIERER
  - ZAHNBÜRSTEN & ZAHNPASTA
  - FEUCHTE DESINFIZIERUNGSTÜCHER
  - WASCHPULVER
  - HANDTÜCHER
- KLEIDUNG:
  - UNTERWÄSCHE & SOCKEN (NUR NEU)
  - JOGGINGHOSEN & HOODIES (SAUBER, IN GUTEM ZUSTAND)
- SCHULBEDARF FÜR KINDER:
  - SCHULRUCKSÄCKE
  - FILZSTIFTE, BLEISTIFTE, FARBEN
- ENERGIEERNAHRUNG (Z. B. MÜSLIRIEGEL)
- THERMOSKANNEN
- WERKZEUGE:
  - SCHRAUBENDREHER-SETS
  - HANDWERKZEUGE
- FUTTER FÜR TIERE

Wir sammeln dringend benötigte Hilfsgüter für Krankenhäuser, Schulen, Menschen mit Behinderung, Altenpflegeeinrichtungen und Tierheime in der Ukraine.

ANNAHME IM ST. SEVERIN IM PFARRSAAL, Poststr. 8, Garching um 17:30 bis 19:00

Wir freuen uns über Ihre Spenden und nehmen sie gerne entgegen.

IBAN: DE40 7025 0150 0023 2722 48  
BIC: BYLADEM33KMS

PayPal: care.garching@gmail.com  
<https://care-foundation.de/>

**LEBENDIGES GARCHING** vhs

### 34. Garchinger Repair Café

Samstag, 12.04.2025, Einlass: 14:00 Uhr

Im Gemeinssaal der Evangelischen Laudatekirche, Martin-Luther-Platz 1

Bitte bringen Sie das defekte Gerät oder den kaputten Gegenstand (wie Spielzeug, Haushalts-, Musikgeräte, Dekoartikel, Kleidung ...) mit. Annahme bis 16:00 Uhr

Kaffee und selbstgebackene Kuchen versüßen die Wartezeit.

Infos unter [www.lebendiges-garching.de](http://www.lebendiges-garching.de)  
kontakt@lebendiges-garching.de

SPD

30. APRIL 19:30 UHR

## 20. GARCHINGER FREINACHT

SEBASTIAN BLATT  
CDU & Stadtrat

PROF. DR. FRANK JENKO  
Physiker, Wiss. Mitglied und Leiter des Bereichs Tabakstudien am IPP Garching

CHRISTINE JOAS  
Geschäftsführerin des Musikvereins München-Neudorf e.V.

FRANZ XAVER PETERANDERL  
Bauingenieur, Präsident der Handwerkskammer für München und Oberbayern

DR. ANTONIA SCHACHL  
Dipl.Psych., Lehrerin der RMO Beratungsstelle für Eltern, Kinder und Jugendliche

SIMON SCHMIDT  
und weitere Jugendperformerinnen

BIRGIT STEGER  
Geschäftsführerin der Nachbarschaftshilfe Garching e.V.

Moderation: Ulrike Wenzel & Silke Bress, SPD-Fraktion im Garchinger Stadtrat  
Musik: Janis Kabischke

MUSIKSCHULE GARCHING - BEETHOVENSAAAL  
Riemerfeldweg 2

Die Freiwillige Feuerwehr Hochbrück lädt ein:

## HOCHBRÜCKER SPENDEN-CAFÉ

Verkauf von Kaffee und Kuchen für einen guten Zweck!

**27. April**

**13 bis 16 Uhr**

im Feuerwehrhaus Hochbrück

Auch zum Mitnehmen!

Die Einnahmen gehen an wohltätige Zwecke.

Feuerwehr Hochbrück

THEATERGRUPPE HOCHBRÜCK e.V.

## Krach am Wendthof

von Hans Leffla

Freitag, Samstag, Sonntag  
**25., 26. und 27. April**  
**02. und 03. Mai**

Einlass: 18 Uhr, Beginn: 20 Uhr  
Einlass: Sonntag, 27. April: 15 Uhr, Beginn: 18 Uhr  
Gantheil Newwirt in Garching, Eintritt: EUR 12,00

Kartenvorverkauf:  
Schwiblmann Engel, Garching und an der Abendkasse

Die Sommerkleidung abgeben, einen winterlichen oder auch nur bequemen, um dir etwas zu nehmen, was dir passt.

Für Getränke und Kuchen ist gesorgt!

**SAMSTAG 5. APRIL 14-17 UHR**

## 6. KLEIDERTAUSCH PARTY

Im Jugendzentrum Profil, Garching  
Bürgermeister-Aman-Str 3

PROFIL

EINTRITT: 2 EURO

MONATSPROGRAMM APRIL 2025

Öffnungszeiten Offener Betrieb, 14.-27. April:

Mo:	14.00 - 20.00 Uhr
Di bis Fr:	16.00 - 22.00 Uhr

Öffnungszeiten Offener Betrieb, 11.-13. Juli:

Mo bis Fr:	16.00 - 18.30 Uhr
------------	-------------------

Specials:

Samstag	05.04.	Kindertauschparty (offen für alle)
Öffnungszeiten Osterferien		
Montag	14.04.	Geschlossen
Dienstag	15.04.	17.00-22.00 Uhr
Mittwoch	16.04.	Geschlossen
Donnerstag	17.04.	17.00-22.00 Uhr
Freitag	18.04.	Geschlossen (Feiertag)
Montag	21.04.	Geschlossen (Feiertag)
Dienstag-Freitag	22.-25.04.	16.00-22.00 Uhr

**Ostermarkt im Betreuten Wohnen "KÖNIGSGARTEN"**

**SAMSTAG, 12. APRIL 2025**  
11:00 - 17:00 UHR  
MÜHLFELDWEG 2

Hobbykünstler\*innen verkaufen allerlei Schönes: Blumenstecke, Magnettafeln, Puppen, nachahmende handgefertigten Schmuck & Stofftaschen, Papierkunst und vieles mehr...

Für den kreativen Nachwuchs gibt es einen Fitzworkshop für Kinder!

Und auch für Verpflegung ist gesorgt: Kaffee, leckere selbstgebackene Kuchen & Suppe

KOMM ZUM FLOHMARKT AUF RATHAUS- UND BÜRGERPLATZ

**SA. 05.04.2025**  
9:00 - 14:00

ANMELDUNG unter [kinder@be-garching.de](mailto:kinder@be-garching.de)

STANDGEBÜHR 5€ FÜR KINDER 1€

DI EINKÄUFEN WERDEN ZU 100% AN UMWELTPROJEKTE GESPENDET

BUND Naturschutz Jugend vertreten durch Simone Schmidt

**27.07.2025**  
WIR LAUFEN FÜR KINDER

## Garching läuft wieder

„Wir laufen für Kinder“ – unter diesem Motto startet die Business Campus Management GmbH den 16. Rückenwindlauf. Startschuss für die zehn oder fünf Kilometer lange Strecke ist am Sonntag, 27. Juli, um 9.30 Uhr am Business Campus. Beim zusätzlich geplanten Bambini-Lauf (Start: 8.45 Uhr) können die Marathon-Cracks von morgen ihre persönliche Bestmarke erreichen.



## 90. Geburtstag von Engelbert Hefe

Bei bester Gesundheit feierte Engelbert Hefe seinen 90. Geburtstag. Bürgermeister Dietmar Gruchmann überbrachte die Glückwünsche im Namen der Stadt Garching. Engelbert Hefe hatte sich in den 60er Jahren mit einem Bauunternehmen in Garching niedergelassen. Zahlreiche private und öffentliche Gebäude wurden durch ihn und seine Mitarbeiter errichtet. Zwei Töchtern schenkte er und seine Frau Thekla das Leben, die wiederum für eine zahlreiche Enkelschar sorgten. „Was immer noch fehlt, sind jedoch die Urenkel. Ich glaube, da muss ich jetzt mal einen Preis

aussetzen, damit ich das noch erleben darf“, scherzt der Jubilar. Zwei weitere Generationen der Familie kümmern sich intensiv um seine Hausverwaltungsfirma und setzen die Familientradition fort. Engelbert Hefe war jahrzehntelang Pächter des Garchinger Jagdbogens westlich der Autobahn und auch des Reviers, das der Heideflächenverein im nördlichen Anschluss zu vergeben hat. Zudem ist er ein treuer Fußballfan des VfR Garching. Für sein 45-jähriges Engagement im Garchinger CSU-Ortsverband wurde er im Februar 2025 geehrt.

### Impressum

STADTSPIEGEL – DIE ZEITSCHRIFT FÜR GARCHING

Herausgeber: Stadtspiegel Verlag Garching ISSN 1867-7029

Gesamtverantwortlich: Nico Bauer, Gabi Cygan (Redaktion und Anzeigen)

Kontaktadresse, Anschrift des Verlages, der Redaktion und der Anzeigenannahme:

Nico Bauer & Gabi Cygan GbR Tel. 0 89 / 320 78 87  
Stadtspiegel Verlag info@stadtspiegel-online.de  
Jennerweg 2, 85748 Garching www.stadtspiegel-online.de

Zur Zeit gilt Preisliste 2024/2025  
Druck: Gebr. Geiselberger, Altötting

Der Stadtspiegel erscheint monatlich und wird kostenlos verteilt; die Verteilung erfolgt durch den Verlag oder Verlagsbeauftragte. Durch Namen kenntlich gemachte Artikel geben nicht zwingend die Meinung der Redaktion wieder. Der Verlag übernimmt keine Haftung für unverlangt eingesandte Manuskripte oder sonstiges Material. Die Redaktion behält sich vor, Zuschriften und Artikel zu kürzen. Namens seiner Autoren behält sich der Stadtspiegel Verlag für alles in dieser Zeitschrift veröffentlichte Text- und Bildmaterial sowie Anzeigenvorlagen sämtliche Nutzungsrechte vor. Reproduktion des Inhalts, ganz oder teilweise, nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages. Der Verlag übernimmt keinerlei Haftung für den Inhalt von Anzeigentexten. Der Stadtspiegel wird auf zu 100 Prozent chlorfrei hergestelltem Papier gedruckt – der Umwelt zuliebe.

## 90. Geburtstag von Elisabeth Haag



Elisabeth Haag wurde einst in Ungarn geboren. Seit den 60er Jahren lebt sie mit ihrem Mann in Garching. 1972 zogen sie in ihr Haus. Sie ist sehr dankbar, mit 90 Jahren noch im Eigen-

heim leben zu können. Ihr Sohn und ein Pflegedienst unterstützen sie dabei. Im Namen der Stadt Garching gratulierte ihr der 3. Bürgermeister Joachim Krause.

Fotos auf den Seiten 30/31: Stadt Garching

## 96. Geburtstag von Adelheid Jensch

Die Jubilarin stammt aus Hindenburg in Oberschlesien. 1999 konnte ihre Tochter eine Wohnung in Garching beziehen und vor neun Jahren holte sie ihre Mutter zu sich. Im Namen der Stadt Garching gratulierte der 3. Bürgermeister Joachim Krause.



## 99. Geburtstag von Gisela Varga

Noch ein Jahr und Gisela Varga hat ein Jahrhundert lang gelebt. Sie stammt aus Obereidisch in Siebenbürgen. Seit 1986 wohnt sie mit der Familie ihrer Tochter in Garching. Im Namen der Stadt Garching gratulierte der 3. Bürgermeister Joachim Krause.



## 85. Geburtstag von Jürgen Meyer-ter-Vehn



Der theoretische Physiker Dr. Jürgen Meyer-ter-Vehn wurde in Berlin geboren und wuchs in Köln auf. Er studierte in Münster und München, begann dann nach mehreren Stationen 1979 am Max-Planck-Institut für Quantenoptik, wurde dort Leiter der Gruppe für Laserplasma-Theorie und 1997 auch außerplanmäßiger Professor an der TUM. Seitdem wohnte er auch in Garching. Zu seinem 85. Geburtstag überbrachte der 3. Bürgermeister Joachim Krause die Glückwünsche der Stadt Garching.

## 80. Geburtstag von Gerda Schweinhuber

Die Jubilarin Gerda Schweinhuber und ihr Mann stammen aus Niederbayern, leben aber schon seit den 1960er Jahren in Garching. Ihr Mann betrieb in Garching einen Getränkehandel. Bei-

de erwarben in den 80er Jahren ein Grundstück und bauten ein Haus. Zum Geburtstag kamen Kinder und Enkelkinder und auch der 3. Bürgermeister Joachim Krause als Gratulant der Stadt.



## 80. Geburtstag von Tatjana Peterlin-Neumaier

Dr. Tatjana Peterlin-Neumaier feierte ihren 80. Geburtstag, zu dem sie Bürgermeister Dietmar Gruchmann besuchte. Die gebürtige Slowenin ging in den 60er Jahren zum Studium nach Grenoble. Dort lernte sie auf der Skipiste ihren heutigen Ehemann Dr. Karl Neumaier kennen: „Tatjana hat mir durch ihren gekonnten Parallel-Schwung höchsten Respekt abverlangt. Die Frau musste ich kennenlernen.“

Zusammen fand das Ehepaar dann nach Studienabschluss und Promotion eine berufliche Zukunft in Garching. Tatjana Peterlin-Neumaier arbeitete viele Jahre im Team von Professor Gläser am FRM-I der Technischen Universität, Karl Neumaier am Max-Planck-Institut für Chemische Physikforschung. Familie Peterlin-Neumaier hat eine Tochter und einen Sohn und zwei Enkelkinder.

## 80. Geburtstag von Heiko Basilautzkis



Der Maschinenbauingenieur Heiko Basilautzkis stammt ursprünglich aus Westfalen. Er wechselte dann beruflich nach München und erwarb spä-

ter mit seiner Frau ein Reihenhäus in Garching. Im Namen der Stadt Garching gratulierte der 3. Bürgermeister Joachim Krause.





# EDEKA Ernst

Parkring 37, im Business Campus Garching

Wir  Lebensmittel.



## Alles für die feine Osterküche

Bitte denken Sie rechtzeitig an Ihre Vorbestellung!

- Feine Braten, Geflügel und Lamm
- Geschenkkörbe nach Ihren Wünschen
- Obst, Gemüse und vieles mehr...

Wir freuen uns auf Sie!

Postagentur – Lottoannahmestelle – Bäckerei – Getränkemarkt

[www.edeka-ernst.de](http://www.edeka-ernst.de)

Unser freundliches Team freut sich auf Ihren Besuch in unserem modernen Edeka-Markt.

Wir haben viele Parkplätze direkt vor dem Geschäft und sind nur wenige Fußminuten vom U-Bahnhof Garching-Hochbrück entfernt.

